



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2009 - 2014

Έγγραφο συνόδου

A7-0104/2012

4.4.2012

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με το εμπόριο στην υπηρεσία της αλλαγής: η εμπορική και επενδυτική στρατηγική της ΕΕ για τη Νότια Μεσόγειο μετά την Αραβική Άνοιξη (2011/2113(INI))

Επιτροπή Διεθνούς Εμπορίου

Εισηγητής: Niccolò Rinaldi

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

	Σελίδα
ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ.....	3
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ.....	18
ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ	24
ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΓΕΩΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΤΗΣ ΥΠΑΙΘΡΟΥ	28
ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΗΣ ΤΕΛΙΚΗΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ ΣΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ	32

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με το εμπόριο στην υπηρεσία της αλλαγής: η εμπορική και επενδυτική στρατηγική της ΕΕ για τη Νότια Μεσόγειο μετά την Αραβική Άνοιξη (2011/2113(INI))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη Δήλωση της Βαρκελώνης, της 28ης Νοεμβρίου 1995, η οποία θεσμοθέτησε μια εταιρική σχέση μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των χωρών της νότιας Μεσογείου, καθώς και το πρόγραμμα εργασίας που εγκρίθηκε κατά τη διάσκεψη αυτή,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 27ης Οκτωβρίου 2006 σχετικά με την επανεξέταση της διαδικασίας της Βαρκελώνης¹, και το ψήφισμά του της 25ης Νοεμβρίου 2009 σχετικά με την ευρωμεσογειακή οικονομική και εμπορική εταιρική σχέση ενόψει της 8ης Ευρωμεσογειακής Υπουργικής Διάσκεψης Εμπορίου²,
- έχοντας υπόψη την από 8 Μαρτίου 2011 Κοινή Ανακοίνωση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και της Υπατης Εκπροσώπου προς το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών, με τίτλο «Εταιρική σχέση με τις χώρες της νότιας Μεσογείου για τη δημοκρατία και την κοινή ευημερία», (COM(2011)0200),
- έχοντας υπόψη την από 25 Μαΐου 2011 Κοινή Ανακοίνωση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και της Υπατης Εκπροσώπου προς το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών, με τίτλο «Μια νέα απάντηση σε μια γειτονιά που αλλάζει», (COM(2011)0303 τελικό),
- έχοντας υπόψη την από 24 Μαΐου 2011 Ανακοίνωση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών, με τίτλο «Διάλογος για τη μετανάστευση, την κινητικότητα και την ασφάλεια με τις χώρες της νότιας Μεσογείου», COM(2011)0292,
- έχοντας υπόψη τον «Ευρωμεσογειακό οδικό χάρτη συναλλαγών πέραν του 2010», όπως εγκρίθηκε από την 8η Σύνοδο Υπουργών Εμπορίου της Ένωσης για τη Μεσόγειο το 2009,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα των ευρωμεσογειακών υπουργικών διασκέψεων και των τομεακών υπουργικών διασκέψεων που έχουν πραγματοποιηθεί από τότε που ξεκίνησε η διαδικασία της Βαρκελώνης, και ιδίως τα συμπεράσματα της 9ης Ευρωμεσογειακής Διάσκεψης Υπουργών Εμπορίου, της 11ης Νοεμβρίου 2010,
- έχοντας υπόψη τις Ευρωμεσογειακές Συμφωνίες Σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών

¹ ΕΕ C 272Ε, 9.11.2006, σ. 570.

² Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2009)0178.

Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους αφενός, και της Τυνησίας¹, του Ισραήλ², του Μαρόκου³, της Ιορδανίας⁴, της Αιγύπτου⁵, του Λιβάνου⁶ και της Αλγερίας⁷, αφετέρου, και την ευρωμεσογειακή ενδιάμεση συμφωνία σύνδεσης για το εμπόριο και τη συνεργασία μεταξύ της Κοινότητας και της Οργάνωσης για την Απελευθέρωση της Παλαιστίνης (εξ ονόματος της Παλαιστινιακής Αρχής)⁸,

- έχοντας υπόψη την απόφαση αριθ. 1/95 του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΚ-Τουρκίας, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, σχετικά με την εφαρμογή της τελικής φάσης της τελωνειακής ένωσης (96/142/ΕΚ)⁹,
- έχοντας υπόψη τη συμφωνία ελευθέρων συναλλαγών, γνωστή και ως συμφωνία του Αγαδίν, η οποία υπεγράφη στις 25 Φεβρουαρίου 2004 από την Ιορδανία, την Αίγυπτο, την Τυνησία και το Μαρόκο,
- έχοντας υπόψη την αξιολόγηση των επιπτώσεων της Ευρωμεσογειακής Ζώνης Ελευθέρου Εμπορίου επί της αιφορίας, που εκπόνησε το Ινστιτούτο Αναπτυξιακής Πολιτικής και Διαχείρισης, του Πανεπιστημίου του Μάντσεστερ,
- έχοντας υπόψη το Έγγραφο Περιφερειακής Στρατηγικής (2007-2013) και το Ενδεικτικό Περιφερειακό Πρόγραμμα για την ευρωμεσογειακή εταιρική σχέση (2007-2013) και τους στόχους που εκτίθενται σε αυτό¹⁰, καθώς επίσης την εκτελεστική απόφαση της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 2011, σχετικά με το δεύτερο μέρος του ετήσιου προγράμματος δράσης του 2011 υπέρ της περιοχής της Μεσογείου που θα χρηματοδοτηθεί δυνάμει του άρθρου 19.080101 του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης¹¹,
- έχοντας υπόψη τις εργασίες του ευρωμεσογειακού φορέα επενδύσεων και εταιρικής σχέσης, ιδιαίτερα την υπουργική σύνοδο που πραγματοποιήθηκε στις Βρυξέλλες, στις 12 Ιουλίου 2011, και την ετήσια έκθεση του 2010 που δημοσιεύθηκε στις 8 Αυγούστου 2011,
- έχοντας υπόψη την απόφαση της 5ης Οκτωβρίου 2011 του Συμβουλίου των Διοικητών της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης για τη χρήση κονδυλίων στις χώρες τις νότιας και ανατολικής Μεσογείου,
- έχοντας υπόψη τις εργασίες της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης της Ένωσης για τη Μεσόγειο,
- έχοντας υπόψη τις εργασίες της Ένωσης για τη Μεσόγειο,

¹ ΕΕ L 97, 30.3.1998, σ. 2.

² ΕΕ L 147, 21.6.2000, σ. 3.

³ ΕΕ L 70, 18.3.2000, σ. 2.

⁴ ΕΕ L 129, 15.5.2002, σ. 3.

⁵ ΕΕ L 304, 30.9.2004, σ. 39.

⁶ ΕΕ L 143, 30.5.2006, σ. 2.

⁷ ΕΕ L 265, 10.10.2005, σ. 2.

⁸ ΕΕ L 187, 16.7.1997, σ. 3.

⁹ ΕΕ L 35, 13.2.1996, σ. 1.

¹⁰ C(2007)672.

¹¹ C(2011)5381.

- έχοντας υπόψη την απόφαση της 14ης Δεκεμβρίου 2011 του Συμβουλίου για την έγκριση διαπραγματευτικών οδηγιών με σκοπό τη σύναψη σφαιρικών και σε βάθος συμφωνιών ελεύθερων συναλλαγών με την Αίγυπτο, την Ιορδανία, το Μαρόκο και την Τυνησία,
 - έχοντας υπόψη τα ψηφίσματά του της 6ης Απριλίου 2011 σχετικά με τη μελλοντική πολιτική διεθνών επενδύσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης,¹ της 7ης Απριλίου 2011 σχετικά με την Αναθεώρηση της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας – Νότια Διάσταση², και της 14ης Δεκεμβρίου 2011 σχετικά με την Αναθεώρηση της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας³,
 - λαμβάνοντας υπόψη όλα τα ψηφίσματα που ενέκρινε το Κοινοβούλιο στο πλαίσιο της Αραβικής Άνοιξης, σχετικά με τις ελευθερίες θρησκείας, πεποιθήσεων και συνείδησης ως θεμελιωδών και οικουμενικών αξιών ζωτικής σημασίας για τη δημοκρατική και οικονομική ανάπτυξη,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων και της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου (A7-0104/2012),
- A. εκτιμώντας ότι η Αραβική Άνοιξη αποτελεί τον μεγαλύτερο πολιτικό μετασχηματισμό στην ευρωπαϊκή γειτονία μετά την πτώση του Τείχους του Βερολίνου και προσέφερε στην ΕΕ την ευκαιρία να συνδυάσει την εξωτερική της πολιτική και τα εμπορικά της συμφέροντα με τις θεμελιώδεις για αυτήν αξίες των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της δημοκρατίας και της ελεύθερης κοινωνίας· εκτιμώντας ότι, σύμφωνα με το άρθρο 8 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, η Ένωση πρέπει να αναπτύξει ιδιαίτερη σχέση με τις γειτονικές χώρες με σκοπό τη δημιουργία ενός χώρου ευημερίας και καλής γειτονίας που θα βασίζεται στις αξίες της Ένωσης και θα χαρακτηρίζεται από στενές και ειρηνικές σχέσεις στηριζόμενες στη συνεργασία, η οποία είναι ο μοναδικός παράγοντας ζωτικής σημασίας για τη μόνιμη σταθερότητα, την ασφάλεια και την οικονομική ανάπτυξη και πρόοδο της Ευρώπης·
- B. εκτιμώντας ότι η ΕΕ έχει αποκλειστική αρμοδιότητα επί της εμπορικής και επενδυτικής πολιτικής, γεγονός που της επιτρέπει να παράσχει αποτελεσματική απάντηση στις αναταραχές και να συμβάλει στην οικονομική και κοινωνική πρόοδο των χωρών της νότιας Μεσογείου·
- Γ. εκτιμώντας ότι η Συνθήκη της Λισαβόνας χαρακτηρίζει το διεθνές εμπόριο ως έναν από τους τρεις κλάδους της εξωτερικής δράσης της ΕΕ και απαιτεί συνοχή με τις λοιπές πολιτικές της: εξωτερικές υποθέσεις και διεθνή ανάπτυξη· εκτιμώντας ότι το εμπόριο αποτελούσε ανέκαθεν ισχυρό πυλώνα στην πολιτική γειτονίας, όπως υπογραμμίστηκε στις ανακοινώσεις της Επιτροπής «Μια νέα απάντηση σε μια γειτονιά που αλλάζει» και «Εταιρική σχέση για τη δημοκρατία και την κοινή ευημερία με τις χώρες της νότιας Μεσογείου»·

¹ Κείμενα που εγκρίθηκαν την ημερομηνία αυτή - P7_TA(2011)0141.

² Κείμενα που εγκρίθηκαν την ημερομηνία αυτή P7_TA(2011)0154.

³ Κείμενα που εγκρίθηκαν την ημερομηνία αυτή P7_TA(2011)0576.

- Δ. εκτιμώντας ότι στις κοινωνίες των πολιτών των χωρών της νότιας Μεσογείου επικρατεί η αντίληψη ότι η ΕΕ θα έπρεπε να συνδράμει πιο προορατικά στον πολιτικό και οικονομικό μετασχηματισμό τους·
- Ε. εκτιμώντας ότι η οικονομική και πολιτική ανασυγκρότηση μετά την Αραβική Άνοιξη δεν εποπτεύεται από περιφερειακά όργανα που να επιτελούν ρόλο παρόμοιο με εκείνον του Συμβουλίου της Ευρώπης και του Οργανισμού για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη (ΟΑΣΕ) έναντι της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης και της Κεντρικής Ασίας·
- ΣΤ. εκτιμώντας ότι δεν υπάρχει ειδικό ευρω-μεσογειακό χρηματοπιστωτικό ίδρυμα, ενώ η εμπειρία που απέκτησε στο παρελθόν η Ευρωπαϊκή Τράπεζα για την Ανασυγκρότηση και την Ανάπτυξη (ΕΤΑΑ) κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης, θα πρέπει να της επιτρέψει να διαδραματίσει θετικό ρόλο στις χώρες της νότιας Μεσογείου· διαπιστώνει με λύπη, ωστόσο, ότι ορισμένα κράτη μέλη δεν έχουν ακόμη επικυρώσει τις τροποποιήσεις της συμφωνίας για την ΕΤΑΑ, οι οποίες θα βοηθήσουν την ΕΤΑΑ να καταστεί πλήρως λειτουργική στη Μεσόγειο·
- Ζ. εκτιμώντας ότι, μέχρι τώρα, οι οικονομίες των χωρών της νότιας Μεσογείου διοικούνταν από μη δημοκρατικούς ηγέτες προς όφελος μιας μειοψηφίας οι οποίοι συχνά παρέβλεπαν τις ανάγκες των πιο ευάλωτων· εκτιμώντας ότι η ανατροπή πολλών δικτατόρων προσφέρει νέες ευκαιρίες για το άνοιγμα των οικονομιών της περιοχής και τη δημιουργία μιας πραγματικής οικονομίας της αγοράς·
- Η. εκτιμώντας ότι η ΕΕ διαθέτει ήδη μια Τελωνειακή Ένωση με την Τουρκία και συμφωνίες ελεύθερων συναλλαγών με τις χώρες της νότιας Μεσογείου, εξαιρουμένης της Συρίας, η οποία δεν υπέγραψε το τελικό πακέτο της διαπραγματεύσεως, και της Λιβύης, η οποία ανέστειλε τις διαπραγματεύσεις το Φεβρουάριο του 2011 μετά το ξέσπασμα του εμφυλίου πολέμου·
- Θ. εκτιμώντας ότι η ένταξη στον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου (ΠΟΕ) δεν αποτελεί προϋπόθεση για την έναρξη εμπορικών διαπραγματεύσεων, όπως καταδεικνύεται από τις εμπορικές διατάξεις των συμφωνιών σύνδεσης με τον Λίβανο και την Αλγερία, την ενδιάμεση συμφωνία με τα Παλαιστινιακά Εδάφη, από τις ανασταλείσες διαπραγματεύσεις με τη Λιβύη και την μη επικυρωμένη συμφωνία με τη Συρία·
- Ι. εκτιμώντας ότι η Ευρωμεσογειακή Ζώνη Ελεύθερων Συναλλαγών, το πιο φιλόδοξο οικονομικό έργο που απορρέει από τη Δήλωση της Βαρκελώνης, δεν μπόρεσε να υλοποιηθεί μέχρι την προβλεπόμενη προθεσμία του 2010, λόγω των συγκρούσεων στην περιοχή και της έλλειψης ενδοπεριφερειακής (Νότος- Νότος) συμμετοχής·
- ΙΑ. εκτιμώντας ότι η οικονομική κρίση του 2008 έχει επηρεάσει ευθέως τις κύριες κινητήριες οικονομικές δυνάμεις των χωρών της νότιας Μεσογείου και εκτιμώντας ότι οι κοινωνικές και πολιτικές αναταραχές στην Τυνησία, στην Αίγυπτο, στη Συρία και στη Λιβύη κατά τη διάρκεια της Αραβικής Άνοιξης έχουν επιδεινώσει την οικονομική κάμψη σε αυτές τις χώρες· εκτιμώντας ότι δεν έχουν βιώσει όλες οι χώρες της νότιας Μεσογείου την Αραβική Άνοιξη με τον ίδιο τρόπο, καθώς τα προηγούμενα καθεστώτα συνεχίζουν να κρατούν τα ηνία της εξουσίας σε ορισμένες χώρες, ενώ άλλες βιώνουν μια παρατεταμένη περίοδο κοινωνικών αναταραχών που εξασθενίζουν ακόμα περισσότερο την οικονομία τους·

- ΙΒ. εκτιμώντας ότι η Αραβική Άνοιξη αποκάλυψε τις διαρθρωτικές και συστημικές εμπορικές και δημοσιονομικές αδυναμίες της περιοχής, ιδιαίτερα την ευαισθησία σε εξάρσεις στις αγορές βασικών εμπορευμάτων, και εκτιμώντας ότι οποιαδήποτε νέα εμπορική στρατηγική για τη Μεσόγειο πρέπει να αντιμετωπίσει τις εν λόγω ελλείψεις, να ενισχύσει την επισιτιστική κυριαρχία και ασφάλεια και να δώσει τέλος στην κερδοσκοπία στα βασικά τρόφιμα, για να ανταποκριθεί στις προσδοκίες των πολιτών·
- ΙΓ. εκτιμώντας ότι η χρόνια ανεργία, ειδικά για τους νέους, και η έλλειψη εμπορικής διαφοροποίησης παραμένει σημαντικό σημείο προβληματισμού· εκτιμώντας ότι η μακροπρόθεσμη διαρθρωτική ανεργία και η άτυπη εργασία, συμπεριλαμβανομένης της παιδικής εργασίας, παραμένουν σε υψηλά επίπεδα στις περισσότερες χώρες της νότιας Μεσογείου και έχουν επιδεινωθεί ακόμα περισσότερο στις χώρες που αντιμετώπισαν κοινωνικές αναταραχές στη διάρκεια της Αραβικής Άνοιξης· λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Οργανισμός Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης (ΟΟΣΑ) εκτιμά ότι η περιοχή πρέπει να δημιουργήσει περίπου 25 εκατομμύρια θέσεις εργασίας στην επόμενη δεκαετία, για να διατηρήσει το υφιστάμενο επίπεδο απασχόλησης·
- ΙΔ. εκτιμώντας ότι οι έφηβοι (ηλικίας 10-19 ετών) αντιπροσωπεύουν το 20% του πληθυσμού και τα ποσοστά ανεργίας για άτομα ηλικίας 15 έως 24 ετών κυμαίνονται στο 25-30%, ενώ η συμμετοχή των γυναικών στην αγορά εργασίας παραμένει πολύ χαμηλή· εκτιμώντας ότι η ανεργία είναι ιδιαίτερα υψηλή για απόφοιτους πανεπιστημίων, με αποτέλεσμα τη διαρροή εγκεφάλων και την απώλεια ανθρώπινου δυναμικού·
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι προς το ύψιστο συμφέρον της Ευρωπαϊκής Ένωσης να στοχεύει ψηλά σε θέματα οικονομικής συνεργασίας και να υιοθετεί μια αμοιβαίως επωφελή, υπεύθυνη και ευέλικτη στρατηγική, η οποία θα βασίζεται στην υποστήριξη των διαδικασιών δημοκρατικής μετάβασης και στην προάσπιση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

Γενικές εκτιμήσεις

1. πιστεύει ότι η Αραβική Άνοιξη αποτελεί μοναδικό ιστορικό συμβάν που προκλήθηκε από τις προσδοκίες των πολιτών για ελευθερία, δημοκρατικά δικαιώματα και βελτίωση των συνθηκών διαβίωσής τους· εκφράζει τη βαθύτατη λύπη του για τις ανθρώπινες απώλειες που σημειώθηκαν στον αγώνα για την ανατροπή των διεφθαρμένων δικτατορικών καθεστώτων·
2. αντιλαμβάνεται ότι, μετά από τόσο μεγάλες θυσίες, οι κοινωνίες των χωρών της νότιας Μεσογείου έχουν τεράστιες προσδοκίες όσον αφορά τη μεγαλύτερη και δικαιότερη συνδρομή της ΕΕ για δημοκρατικές μεταρρυθμίσεις και ουσιαστική οικονομική ανάπτυξη προς όφελος όλων·
3. σημειώνει ότι τα οφέλη των επαναστάσεων της Αραβικής Άνοιξης δεν έχουν εδραιωθεί ακόμη πλήρως και ότι η ΕΕ πρέπει να ενεργήσει γρήγορα για την εφαρμογή της ατζέντας της «εμπόριο στην υπηρεσία της αλλαγής» διότι, πέρα από τα άμεσα οικονομικά οφέλη, το εμπόριο είναι ένα αποτελεσματικό μέσο για την εδραίωση της δημοκρατίας και την προώθηση της σταθερότητας, καθώς βοηθάει στην αποφυγή της διαφθοράς, ευνοεί μια πιο ισότιμη κατανομή του πλούτου και ενδυναμώνει το σύνολο του πληθυσμού· ενθαρρύνει τις μεταβατικές αρχές να μεριμνήσουν για την ειρηνική

μετάβαση σε γνήσια δημοκρατία· προτρέπει τις εθνικές αρχές να σεβαστούν το δικαίωμα του λαού τους να συμμετέχει σε ειρηνικές διαδηλώσεις, και να απέχουν από οιαδήποτε μορφή βίαιης καταστολής·

4. επικροτεί, στο πλαίσιο αυτό, τη σύσταση της ειδικής ομάδας ΕΕ - Τυνησίας, της πρώτης ειδικής ομάδας που θεσπίστηκε σε συνεργασία με χώρα του Μεσογειακού Νότου προκειμένου να διασφαλίσει τον καλύτερο συντονισμό της στήριξης εκ μέρους της ΕΕ και της διεθνούς κοινότητας για το μεταβατικό στάδιο της χώρας· επιδοκιμάζει το γεγονός ότι το Κοινοβούλιο έλαβε μέρος στην πρώτη συνεδρίαση· ζητεί από την Αντιπρόεδρο/Υπατη Εκπρόσωπο και από την Επιτροπή να συνεχίσουν να μεριμνούν για τη συμμετοχή του Κοινοβουλίου στην τρέχουσα και σε μελλοντικές πρωτοβουλίες· χαιρετίζει τη σύσταση μιας ομάδας παρακολούθησης στο Κοινοβούλιο για τις χώρες του Μεσογειακού Νότου, αντικείμενο της οποίας θα είναι η ανταπόκριση της ΕΕ στις κρίσεις στις μεσογειακές χώρες·
5. επικροτεί τις πρόσφατες δίκαιες και διαφανείς εκλογές στην Τυνησία, οι οποίες – συνοδευόμενες από οικονομικές, νομοθετικές και κοινωνικές μεταρρυθμίσεις – αποτελούν παράδειγμα προς μίμηση για άλλες χώρες της περιοχής· υπογραμμίζει τη σημασία των ελεύθερων και δίκαιων εκλογών στο βαθμό που επιτρέπουν να διασφαλιστεί η ενότητα στις εν λόγω χώρες μέσω της θέσπισης δημοκρατικών και πλουραλιστικών θεσμών, θέτοντας κατ' αυτόν τον τρόπο τις βάσεις για μεγαλύτερη σταθερότητα και εκσυγχρονισμένες κοινωνικοοικονομικές δομές, οι οποίες συνιστούν με τη σειρά τους απαραίτητη προϋπόθεση για την προσέλκυση διεθνών επενδύσεων και την επίτευξη βιώσιμης ανάπτυξης· τονίζει ότι παράλληλα με τις δημοκρατικές αλλαγές είναι ανάγκη να πραγματοποιηθούν οικονομικές, νομοθετικές και κοινωνικές μεταρρυθμίσεις με σκοπό το άνοιγμα και τον εκσυγχρονισμό των κοινωνικοοικονομικών δομών αυτών των χωρών·
6. εκτιμά ότι το δημόσιο εξωτερικό χρέος των χωρών της Βορείου Αφρικής και της Μέσης Ανατολής είναι απεχθές χρέος, εάν λάβουμε υπόψη ότι το χρέος δημιουργήθηκε από τα δικτατορικά καθεστάτα, κυρίως μέσω του προσωπικού πλουτισμού της πολιτικής και οικονομικής ελίτ και της αγοράς όπλων τα οποία συχνά χρησιμοποιούνταν για την καταπίεση του ίδιου του λαού τους· ζητεί κατά συνέπεια να επανεξετασθεί αυτό το χρέος, και ιδίως εκείνο που σχετίζεται με τις εξοπλιστικές δαπάνες·
7. θεωρεί λυπηρό το ρόλο των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων στις εξαγωγές όπλων και ειδών διπλής χρήσης προς καταπιεστικά καθεστάτα, καθώς και για τη συμμόρφωσή τους προς τις τεχνολογικές διαταραχές που είχαν οργανώσει τα δικτατορικά καθεστάτα· καλεί την Επιτροπή να θεσπίσει κατευθυντήριες γραμμές για τις επιχειρήσεις της ΕΕ, ώστε να δρουν κατά τρόπο συμβατό προς τις θεμελιώδεις αρχές της ΕΕ σε τέτοιες καταστάσεις·
8. υπογραμμίζει ότι η εμπορική και επενδυτική πολιτική αποτελεί αποκλειστική αρμοδιότητα της ΕΕ και θα πρέπει να παρέχει καινοτόμους, συγκεκριμένους μηχανισμούς για την επίτευξη των στόχων της εξωτερικής πολιτικής της ΕΕ: της δημοκρατίας, ευημερίας, σταθερότητας και ειρήνης στην περιοχή·
9. αναγνωρίζει ότι η ΕΕ πρέπει να θεσπίσει μια συντονισμένη πολιτική απέναντι στις χώρες της νότιας Μεσογείου, αλλά εφιστά την προσοχή κατά της υιοθέτησης της λύσης

«καρμπόν» για την Αραβική Άνοιξη, καθώς, μολονότι οι χώρες της νότιας Μεσογείου έχουν πολλές ομοιότητες, έχουν βιώσει διαφορετικές μορφές καταπιεστικής διακυβέρνησης, διαφέρουν όσον αφορά το επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης και αντιμετωπίζουν διαφορετικές κοινωνικές και δημογραφικές προκλήσεις·

10. υπογραμμίζει ότι ένας από τους κύριους ρόλους του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου είναι η ενίσχυση του πολιτικού διαλόγου, της αμοιβαίας κατανόησης και της εμπιστοσύνης μεταξύ της Ευρώπης και τρίτων χωρών, συμπεριλαμβανομένων των χωρών της νότιας Μεσογείου, όπου το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θα πρέπει να εστιαστεί στην εξάπλωση και την προώθηση δημοκρατικών μεταρρυθμίσεων, πλήρων ελευθεριών και του κράτους δικαίου· υπογραμμίζει ότι αυτά τα σημαντικά καθήκοντα, που βασίζονται σε άμεσες σχέσεις, θα μπορούσαν επίσης να είναι ένας τρόπος αξιολόγησης της τήρησης των μελλοντικών κριτηρίων (υπό το φως των γεγονότων και της προόδου που συντελούνται) και διενέργειας των αναγκαίων προσαρμογών στις διμερείς και πολυμερείς ρυθμίσεις συνεργασίας, ειδικά στον τομέα του εμπορίου, των επενδύσεων ή των οικονομικών·
11. γνωρίζει ότι τα τελευταία δέκα χρόνια η ΕΕ διαμόρφωσε μια πιο εις βάθος και συνολική προσέγγιση για τις συμφωνίες ελευθέρων συναλλαγών με τους ηγέτες των περισσότερων χωρών της νότιας Μεσογείου, παρά την προφανή έλλειψη δημοκρατικής νομιμότητας των συνομιλητών της· τονίζει τη σημασία της άμεσης προσπάθειας σταθεροποίησης δημοκρατικών διαδικασιών για την οικοδόμηση νέων κοινωνικών και πολιτικών θεσμών, που θα δύνανται να ενεργήσουν ως νόμιμοι και ενημερωμένοι εταίροι στις διαπραγματεύσεις για τις συμφωνίες ελευθέρων συναλλαγών·
12. επισημαίνει ότι η ΕΕ είναι η μεγαλύτερη αγορά καταναλωτών παγκοσμίως, όπου θα πρέπει να παρέχεται πρόσβαση μόνο εφόσον οι χώρες εταίροι προτίθενται σοβαρά να δεσμευθούν στο διμερές άνοιγμα των αγορών, εφόσον τα οφέλη των οικονομικών μεταρρυθμίσεων πάνε σε ολόκληρο τον πληθυσμό της χώρας εταίρου, συμπεριλαμβανομένων των πιο εύάλωτων, και εφόσον αναληφθούν και τηρηθούν οι δέουσες πολιτικές, κοινωνικές και περιβαλλοντικές δεσμεύσεις·
13. επισημαίνει ότι πολλές από τις χώρες της νότιας Μεσογείου έχουν τεράστιες οικονομικές δυνατότητες, με ορισμένες να έχουν κληρονομήσει μεγάλες ποσότητες περιουσιακών στοιχείων και φυσικών πόρων που, εάν τύχουν σωστής διαχείρισης, παρέχουν την ευκαιρία για οικονομική μεγέθυνση και ανάπτυξη και στις δύο όχθες της Μεσογείου· Ως εκ τούτου, πρέπει να θεσπιστούν τα αναγκαία μέτρα και μηχανισμοί που θα διασφαλίζουν ισότιμα κοινωνικά, περιβαλλοντικά και φυτοϋγειονομικά πρότυπα·
14. χαιρετίζει την ειδικά προσαρμοσμένη, εκ των κάτω προς τα άνω προσέγγιση που προβλέπει η Επιτροπή η οποία, στην πρόσφατη αναθεώρηση της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας (ΕΠΓ), στηρίζεται σε αυστηρότερες προϋποθέσεις και μεγαλύτερη διαφοροποίηση, και στην αρχή των «αναλογικών κερών» που διασφαλίζει καλύτερη στοχευμένη συνδρομή προς κάθε γειτονική χώρα της ΕΕ και εγγυάται ότι η χρηματοδότηση θα συνάδει με τους πολιτικούς στόχους· πιστεύει ότι τα επιτεύγματα όσον αφορά τις δημοκρατικές μεταρρυθμίσεις και τις ατομικές ελευθερίες πρέπει να αντικατοπτρίζονται σε μια παρόμοια διαδικασία «απελευθέρωσης» του οικονομικού και εμπορικού περιβάλλοντος, με συνοδευτικές ελευθερίες για τη σύσταση εταιρειών και τη

διεξαγωγή της επιχειρηματικής δραστηριότητας, προκειμένου να καταργηθούν οι ολιγαρχίες που κυριαρχούσαν παραδοσιακά στις χώρες της νότιας Μεσογείου·

Σφαιρικές και σε βάθος συμφωνίες ελεύθερων συναλλαγών και άλλα εμπορικά μέσα (DCFTA)

15. σημειώνει ότι η ΕΕ έχει συνάψει ήδη ισχυρές προτιμησιακές εμπορικές συμφωνίες με πολλές χώρες της νότιας Μεσογείου στο πλαίσιο συμφωνιών σύνδεσης· ωστόσο, υπογραμμίζει ότι καμία από τις εν λόγω διαδικασίες δεν έχει ολοκληρωθεί πλήρως και εκφράζει την πεποίθηση ότι υπάρχουν ακόμα σημαντικές δυνατότητες για εμβάθυνση των οικονομικών σχέσεων, ιδιαίτερα στον κανονιστικό τομέα, με τον μακροπρόθεσμο στόχο της ενσωμάτωσης στην εσωτερική αγορά της ΕΕ·
16. επικροτεί, συνεπώς, την απόφαση του Συμβουλίου να επιτρέψει την έναρξη διαπραγματεύσεων για σφαιρικές και σε βάθος συμφωνίες ελεύθερων συναλλαγών με την Αίγυπτο, την Ιορδανία, το Μαρόκο και την Τυνησία αμέσως μόλις ολοκληρωθούν οι προπαρασκευαστικές διαδικασίες· πιστεύει ότι οι διερευνητικές μελέτες που θα ακολουθήσουν πρέπει να βασιστούν στις εμπειρίες των προπαρασκευαστικών εργασιών που διεξήχθησαν με τους ανατολικοευρωπαίους εταίρους μας, ενώ παράλληλα αναγνωρίζει τη μεγάλη πολιτική σημασία του να αποφευχθούν οι άσκοπες καθυστερήσεις για όσους εταίρους είναι έτοιμοι να ξεκινήσουν διαπραγματεύσεις· θεωρεί ότι είναι απαραίτητο, από την αρχή κάθε εμπορικής διαπραγμάτευσης, να συμμετάσχουν και να εκφράζονται όλες οι κοινωνικές δυνάμεις, ειδικά οι ΜΚΟ και οι συνδικαλιστικές οργανώσεις·
17. ανησυχεί επειδή η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης (EYED) δεν έχει δημοσιοποιήσει ακόμα τις λεπτομέρειες για τα κριτήρια «αναλογικών κερδών» που, σε συνδυασμό με την εμπορική διερευνητική μελέτη, θα καθορίζουν αν η χώρα είναι έτοιμη για σφαιρικές και σε βάθος συμφωνίες ελεύθερων συναλλαγών· συνεπώς, ζητεί από την EYED να προσδιορίσει αυτά τα κριτήρια, ώστε η διαδικασία να είναι διαφανής και οι χώρες εταίροι να γνωρίζουν εκ των προτέρων σε ποιους τομείς πρέπει να γίνουν αναπροσαρμογές· επιμένει ότι ο σεβασμός των δημοκρατικών θεσμών και των θεμελιωδών δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένης της ελευθερίας έκφρασης και της ελευθερίας του συνεταιρίζεσθαι καθώς και της προστασίας των θρησκευτικών μειονοτήτων, ο σεβασμός του διεθνούς εργατικού δικαίου, των συμβάσεων της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ) και της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα του παιδιού (UNCRC), όπως και οι πρωτοβουλίες για την κατάργηση της θανατικής ποινής, πρέπει να έχουν κεντρικό ρόλο σε αυτήν τη διαδικασία για την οποία θεωρεί ότι πρέπει να επηρεάζεται ανάλογα με τυχόν σημαντικές βελτιώσεις ή επιδεινώσεις στις χώρες εταίρους στη διάρκεια του προπαρασκευαστικού σταδίου αλλά και των ίδιων των διαπραγματεύσεων· επιμένει ότι η διερευνητική μελέτη θα πρέπει να εξετάζει το κατάλληλο επίπεδο οικονομικού ανοίγματος και ένα δείκτη που θα παρουσιάζει τον τρόπο με τον οποίο ωφελούνται όλα τα κοινωνικά στρώματα από το εμπόριο και τις άμεσες ξένες επενδύσεις·
18. υπενθυμίζει ότι οι συμφωνίες ελεύθερων συναλλαγών (ΣΕΣ) δεν αποτελούν αυτοσκοπό και ότι θα πρέπει να είναι επωφελείς για κάθε χώρα· εκτιμά ότι οι εμπορικές διατάξεις πρέπει να υποστηρίζονται από ενισχυμένες ρήτρες ανθρωπίνων δικαιωμάτων, με βελτιωμένες διατάξεις παρακολούθησης και εφαρμογής και ένα φιλόδοξο κεφάλαιο για

την αειφόρο ανάπτυξη με την κοινωνία των πολιτών σε κεντρικό ρόλο, μαζί με διατάξεις για την εταιρική κοινωνική ευθύνη που να ενδυναμώνουν την κοινή ευθύνη για τη διαδικασία·

19. επικροτεί την εστίαση στους εμπορικούς φραγμούς «μετά τα σύνορα» και στην ευθυγράμμιση με το ευρωπαϊκό κεκτημένο, αλλά σημειώνει ότι υπάρχει ακόμα προοπτική περαιτέρω διαπραγματεύσεων για μείωση των δασμών με ορισμένες χώρες· τονίζει ότι για να ωφελήσουν ουσιαστικά οι σφαιρικές και σε βάθος συμφωνίες ελεύθερων συναλλαγών τις χώρες της νότιας Μεσογείου, η ΕΕ πρέπει να είναι έτοιμη να καταβάλει περαιτέρω προσπάθειες σε ευαίσθητους τομείς, όπως η γεωργία και οι υπηρεσίες του Τρόπου 4· σημειώνει ότι, σε αυτό το πλαίσιο, η ΕΕ διαθέτει πράγματι ένα σημαντικό εμπορικό πλεόνασμα στον τομέα της γεωργίας με αυτές τις χώρες·
20. ζητεί από την Επιτροπή να στηρίξει και να προωθήσει συγκεκριμένα τις πρωτοβουλίες του θεμιτού εμπορίου και της βιολογικής γεωργίας, ιδίως υπέρ των μικρών γεωργικών εκμεταλλεύσεων, παραγωγών και συνεταιρισμών, ως τρόπο ενσωμάτωσης των αειφόρων γεωργικών πρακτικών και της ανάπτυξης της υπαίθρου, αναπτύσσοντας ταυτόχρονα την αλυσίδα εφοδιασμού με σκοπό την εξασφάλιση για τους Ευρωπαίους καταναλωτές της ποιότητας, ιχνηλασιμότητας και των κοινωνικών και περιβαλλοντικών διαπιστευτηρίων των προϊόντων·
21. σημειώνει τη σπουδαιότητα που έχει ο γεωργικός τομέας, ο οποίος απασχολεί περισσότερο από το ένα τρίτο του ενεργού πληθυσμού στις χώρες του Μεσογειακού Νότου, και η ανάπτυξη της υπαίθρου στη διεργασία σταθεροποίησης, δεδομένης της συμβολής τους, ειδικότερα υπό συνθήκες αυξημένης αστάθειας στις παγκόσμιες αγορές, στην προώθηση της επισιτιστικής ασφάλειας, σε μια πιο δίκαιη δημιουργία και κατανομή του εισοδήματος, στη δημιουργία θέσεων εργασίας και στην ένταξη των γυναικών και των μικροκαλλιεργητών στον τομέα της οικονομίας·
22. τάσσεται, επομένως, υπέρ της πρόθεσης της Επιτροπής να στηρίξει την αγροτική ανάπτυξη μέσω του προγράμματος «Ευρωπαϊκή Διευκόλυνση Γειτονίας για τη Γεωργία και την Αγροτική Ανάπτυξη» το οποίο θα περιλαμβάνει τη στήριξη των επενδύσεων και θα αναπτύξει διοικητικές ικανότητες, βάσει των βέλτιστων πρακτικών της ΕΕ για την ανάπτυξη αγροτικών περιοχών, προκειμένου να διευκολυνθεί ο εκσυγχρονισμός της γεωργικής παραγωγής σύμφωνα με τα πρότυπα της ΕΕ για την ποιότητα και την ασφάλεια των τροφίμων.
23. επικροτεί επίσης τη δέσμευση που ανέλαβε η Επιτροπή, στην κοινή της ανακοίνωση της 25ης Μαΐου 2011 (COM(2011)303), ότι θα χρηματοδοτήσει πιλοτικά προγράμματα για την ανάπτυξη της γεωργίας, της υπαίθρου και της περιφέρειας, χάρη στη μεγάλη εμπειρία της ΕΕ στους τομείς αυτούς και με την καλύτερη δυνατή αξιοποίηση της στενής συνεργασίας με τον FAO, την Παγκόσμια Τράπεζα και, ενδεχομένως, την ΕΤΕπ·
24. καλεί την ΕΕ να στηρίξει τόσο την ανάπτυξη μιας υγιούς αγροτικής παραγωγής όσο και την προώθηση της ανάπτυξης της υπαίθρου στην περιφέρεια, στο πλαίσιο του αγώνα για την καταπολέμηση της φτώχειας, η οποία αποτελεί μόνιμη μάστιγα της υπαίθρου, και με σκοπό να ενισχυθεί η διεργασία σταθεροποίησης· τονίζει για τον σκοπό αυτό τη σημασία των βελτιώσεων στον θεσμικό τομέα και τον τομέα των υποδομών (π.χ.

αρδευτικά έργα, διαχείριση, αποθήκευση, συσκευασία και μεταφορά προϊόντων, συστήματα εμπορίας και πρόσβαση σε υπηρεσίες), επί πλέον των τεχνολογικών βελτιώσεων, ενώ τονίζει και τη σημασία των προγραμμάτων εκπαίδευσης και επαγγελματικής κατάρτισης, ιδίως για τις γυναίκες, και σε περιστάσεις κακής οργάνωσης των παραγωγών και αδύναμης κοινωνίας των πολιτών, δεδομένου ότι αυτά τα φαινόμενα αποτελούν επίσης τροχοπέδη στην ανάπτυξη ενός αποδοτικού συστήματος γεωργικών προϊόντων διατροφής· τονίζει τον ρόλο των υπηρεσιών γεωργικών εφαρμογών στη διευκόλυνση της διάδοσης της γνώσης υπογραμμίζει ότι η μέριμνα για την περιβαλλοντική και κλιματική αλλαγή του πλανήτη πρέπει να αποτελέσει τον γνώμονα για την προώθηση της βιώσιμης χρήσης των φυσικών πόρων και της ενέργειας καθώς και των συμβατών μεθόδων παραγωγής τονίζει ότι πρέπει να ενθαρρυνθεί η διαφοροποίηση της παραγωγής ώστε να βελτιωθεί η σταθερότητα σε περιόδους διακυμάνσεων των αγορών και περιβαλλοντικών κρίσεων λόγω της αυξανόμενης συνολικής ζήτησης για τρόφιμα

25. ζητεί, επίσης, για την αποτροπή του κοινωνικού και περιβαλλοντικού ντάμπινγκ μεταξύ των υπό εξέταση χωρών ή και με την ΕΕ, τα μέτρα που θα προταθούν από την Επιτροπή να προωθούν τις καινοτόμες δράσεις για την προαγωγή της τοπικής τεχνογνωσίας, για την κατάρτιση σε θέματα οργάνωσης των παραγωγών και για την ανάπτυξη τοπικών και περιφερειακών αγορών, στο πλαίσιο της ανταλλαγής ορθών πρακτικών μεταξύ χωρών αλλά και με την ΕΕ, σαν τις εφαρμοζόμενες κατά το παρελθόν στις προενταξιακές διαδικασίες και στις σχέσεις με τις γειτονικές χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
26. τονίζει τον εποικοδομητικό ρόλο μιας μεγαλύτερης ενοποίησης μεταξύ των χωρών της Βορείου Αφρικής και των Υποσαχαρίων χωρών και τονίζει την ανάγκη λήψης μέτρων σε παγκόσμιο επίπεδο προς αποφυγή των μονομερών ενεργειών που συχνά αναλαμβάνονται για την αντιμετώπιση επισιτιστικών κρίσεων και ακραίων καιρικών φαινομένων·
27. υπογραμμίζει ότι οι άμεσες ξένες επενδύσεις είναι ιδιαίτερα σημαντικές για την οικονομική ανάπτυξη των χωρών της νότιας Μεσογείου, καθώς τα επίπεδα επένδυσης είναι ανεπαρκή ή επικεντρώνονται υπερβολικά στις εξορυκτικές βιομηχανίες πρώτων υλών· ζητεί από την Επιτροπή να διασφαλίσει το συντονισμό των σφαιρικών και σε βάθος συμφωνιών ελεύθερων συναλλαγών με τις επενδυτικές προσπάθειες στην περιοχή προκειμένου να προαχθεί η οικονομική διαφοροποίηση·
28. ωστόσο, σημειώνει ότι προηγούμενες προσπάθειες για τη διαπραγμάτευση τομεακών ρυθμίσεων στο πλαίσιο των συμφωνιών σύνδεσης αποδείχθηκαν ανεπιτυχείς· ζητά από την Επιτροπή να δώσει κίνητρα στις χώρες της νότιας Μεσογείου, ώστε να διεξάγουν διαπραγματεύσεις επί των επενδύσεων και άλλων αποκαλούμενων «θεμάτων της Σιγκαπούρης», όπως οι υπηρεσίες, στο πλαίσιο των σφαιρικών και σε βάθος συμφωνιών ελεύθερων συναλλαγών· θεωρεί ότι η Επιτροπή πρέπει να προβεί σε ασύμμετρη εφαρμογή, κατά περίπτωση, και να επιδείξει ευελιξία όσον αφορά ευαίσθητους τομείς των ενδιαφερόμενων χωρών·
29. επισημαίνει τη σημασία του να συμπληρωθεί το εμπορικό άνοιγμα με μια πιο ουσιαστική τεχνική υποστήριξη προς τις χώρες εταίρους και τις επιχειρήσεις τους, ώστε να είναι σε θέση να αξιοποιήσουν στο μέγιστο τις προσφερόμενες ευκαιρίες·

αναγνωρίζει ότι η ΕΕ προσφέρει ήδη τέτοια βοήθεια, αλλά θεωρεί ότι αυτά τα προγράμματα θα πρέπει να στοχεύουν περισσότερο τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις, συμπεριλαμβανομένης μιας επέκτασης της «Βοήθειας για το Εμπόριο»·

30. ζητεί από την Επιτροπή να χρησιμοποιήσει σφαιρικές και σε βάθος συμφωνίες ελεύθερων συναλλαγών στον κανονιστικό τομέα, κυρίως όσον αφορά τα τεχνικά πρότυπα και τους κανονισμούς, τα μέτρα υγιεινής και φυτοϋγιεινής, τους κανόνες διαφάνειας για τις προμήθειες του δημοσίου, τους κανόνες προστασίας της πνευματικής ιδιοκτησίας, τα μέτρα εμπορικής/τελωνειακής διευκόλυνσης και την εξάλειψη των μη δασμολογικών φραγμών· τονίζει ότι αυτή η συνεργασία δεν καλύπτεται ικανοποιητικά από τις συμφωνίες σύνδεσης και ότι το επίπεδο συμμετοχής της ΕΕ πρέπει να αυξηθεί·
31. επικροτεί, από την άποψη αυτή, τους πρόσθετους πόρους που προβλέπονται για τεχνική συνεργασία και επιμένει ότι θα πρέπει να διατεθούν το συντομότερο δυνατό στη Γενική Διεύθυνση Ανάπτυξης και Συνεργασίας της Επιτροπής (ΓΔ DEVCO) και να αποκεντρωθούν προς τις αντιπροσωπείες της ΕΕ που βρίσκονται επιτόπου·
32. αναγνωρίζει ότι οι σφαιρικές και σε βάθος συμφωνίες ελεύθερων συναλλαγών πρέπει να αποτελούν τον κύριο στόχο, αλλά γνωρίζει ότι εν τω μεταξύ η Επιτροπή επιδιώκει τομεακές διαπραγματεύσεις στο πλαίσιο των υφιστάμενων συμφωνιών σύνδεσης, συμπεριλαμβανομένων των συμφωνιών για τη διαπίστωση της συμμόρφωσης και την αποδοχή βιομηχανικών προϊόντων (ΣΔΣΑ), για τη γεωργία και την αλιεία, για τις υπηρεσίες και τις επενδύσεις και για τους μηχανισμούς επίλυσης διαφορών· καλεί την Επιτροπή να μελετήσει επίσης την επικαιροποίηση των υφιστάμενων τομεακών συμφωνιών με χώρες με τις οποίες μπορούν μεν να βελτιωθούν οι προσφορές αλλά με τις οποίες δεν είναι άμεσα εφικτή μια σφαιρική και σε βάθος συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών· ζητεί από την Επιτροπή να εξετάσει προσεκτικότερα το χρόνο και τον τρόπο οριστικής συγχώνευσης αυτών των διαδικασιών με τις μελλοντικές σφαιρικές και σε βάθος συμφωνίες ελεύθερων συναλλαγών και να διασφαλίσει ότι η κατάργηση της συμμετοχής στο Σύστημα Γενικευμένων Προτιμήσεων (ΣΓΠ) το 2014 δεν θα επηρεάσει αρνητικά την πρόσβαση των χωρών της νότιας Μεσογείου στην αγορά της ΕΕ για οποιαδήποτε σειρά προϊόντων·
33. ζητεί από την Επιτροπή να ετοιμάσει επίσης μια στρατηγική για τους εταίρους «αναλογικών κερδών» με τους οποίους δεν έχουν συναφθεί προηγούμενες συμφωνίες ή οι οποίοι δεν αποτελούν άμεσους στόχους των σφαιρικών και σε βάθος συμφωνιών ελεύθερων συναλλαγών, και ιδιαίτερα για χώρες όπως η Λιβύη και ο Λίβανος που δεν είναι ακόμα μέλη του ΠΟΕ· υπογραμμίζει ότι παρά το γεγονός ότι θα πρέπει να συνεχιστεί αμείωτη η τεχνική συνδρομή για στήριξη της ένταξης αυτών των χωρών στον ΠΟΕ, η συνδρομή αυτή και μόνο δεν επαρκεί και πρέπει να συμπληρωθεί, κατά περίπτωση εφόσον κρίνεται αναγκαίο, από συμβατές με τον ΠΟΕ συμφωνίες που θα αποφέρουν καρπούς πιο βραχυπρόθεσμα·

Ενδυνάμωση των μικρομεσαίων επιχειρήσεων (ΜΜΕ): ένα εργαλείο οικονομικού εκδημοκρατισμού

34. εκφράζει την πεποίθηση ότι μια επιτυχημένη εμπορική στρατηγική για την περιοχή θα πρέπει να ενισχύει το ρόλο των ΜΜΕ, οι οποίες συνεισφέρουν μέχρι και σε ποσοστό 30% στην απασχόληση σε ορισμένες χώρες· αναγνωρίζει τη σημασία των πολύ μικρών

επιχειρήσεων, οι οποίες αποτελούν το 98,1% των ΜΜΕ στην Αίγυπτο, το 97,8% στο Μαρόκο, το 89,1% στην Ιορδανία, αλλά μόλις το 9,2% στην Τυνησία·

35. εκφράζει ανησυχία για τους υψηλούς αριθμούς μη εγγεγραμμένων σε μητρώο ΜΜΕ που λειτουργούν σε καθεστώς «μαύρης αγοράς» και για τα υψηλά ποσοστά άτυπης απασχόλησης (εκτός του γεωργικού τομέα) που σε ορισμένες χώρες της νότιας Μεσογείου ανέρχεται στο 70%· εκφράζει την πεποίθηση ότι, για μια σοβαρή οικονομική ανάπτυξη της περιοχής, η εμπορική στρατηγική της ΕΕ πρέπει να παρέχει κίνητρα στις μη εγγεγραμμένες σε μητρώο επιχειρήσεις προκειμένου να νομιμοποιήσουν το καθεστώς τους· παροτρύνει την Επιτροπή να υποστηρίξει προγράμματα οικοδόμησης της διοικητικής ικανότητας, ειδικά όσον αφορά την καταχώριση επιχειρήσεων, την απασχόληση και τις κοινωνικές υποθέσεις, δίνοντας ιδιαίτερη σημασία στην οικοδόμηση ικανότητας στον τομέα των νομικών υπηρεσιών, πράγμα που θα διασφαλίσει καλύτερη προετοιμασία όσον αφορά τη δρομολόγηση των απαιτούμενων μεταρρυθμίσεων·
36. θεωρεί λυπηρό το ότι ΜΜΕ και συνεταιρισμοί έχουν πολύ περιορισμένη πρόσβαση σε επενδυτικά κεφάλαια και επιμένει ότι υπάρχει ανάγκη για εξασφάλιση αποτελεσματικής πρόσβασης σε χρηματοδότηση μέσω αξιόπιστων, προσιτών και εύχρηστων προγραμμάτων χορήγησης μικροπιστώσεων και αντεγγυήσεων από την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων (ΕΤΕπ)· θεωρεί ότι αυτά τα προγράμματα θα επιτρέψουν στους δικαιούχους να καινοτομήσουν και να αναδιαρθρωθούν κατά τρόπο που θα τους επιτρέψει να αξιοποιήσουν τις δυνατότητες της εσωτερικής αγοράς της ΕΕ·
37. υπογραμμίζει τη σημασία ενίσχυσης της επιχειρηματικής δραστηριότητας, μέσω της έγκρισης των αναγκαίων μέτρων, για να δημιουργηθεί ένα περιβάλλον ευνοϊκό προς την επιχειρηματική δραστηριότητα καθώς και για να συμμετέχει ενεργά η κοινωνία σε αυτήν·
38. αναγνωρίζει το ρόλο της ΕΤΕπ, μέσω του ευρωμεσογειακού φορέα επενδύσεων και εταιρικής σχέσης (FEMIP), στην παροχή βοήθειας προς τις ΜΜΕ της νότιας Μεσογείου· επικροτεί την απόφαση να αυξηθεί το ανώτατο όριο για τις ενέργειές της στην περιοχή κατά 1 δις ευρώ, ώστε η αξία των ενεργειών της ΕΤΕπ στην περιοχή να ανέλθει στα 6 δις ευρώ για την επόμενη τριετία· επιβεβαιώνει ότι η ΕΤΕπ πρέπει ειδικότερα να επικεντρώσει τα επενδυτικά της έργα στις ΜΜΕ και στην ανάπτυξη έργων υποδομής, ιδίως ενεργειακών, δεδομένων των δυνατοτήτων της εν λόγω περιοχής και της βοήθειας που μπορεί να της παράσχει η ΕΕ υπέρ της ανάπτυξης και αξιοποίησής τους· επιμένει ότι η ΕΤΕπ πρέπει να αυξήσει τις διοικητικές της ικανότητες, προκειμένου να ελέγχει τις ενδιάμεσες τράπεζες εταίρους της που χορηγούν «συνολικά δάνεια» βάσει των κριτηρίων των στόχων εξωτερικής δράσης της ΕΕ, και έτσι να καταστήσει τις λειτουργίες της πλήρως διαφανείς στο κοινό·
39. επικροτεί την πρόσφατη εμπλοκή της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης (ΕΤΑΑ) στην περιοχή της Μεσογείου και τη δέσμευση επιπλέον κονδυλίων από την ΕΕ και ορισμένα μεμονωμένα κράτη μέλη της ΕΕ για τις δραστηριότητες της Τράπεζας· παροτρύνει το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να επικυρώσουν γρήγορα τις τροποποιήσεις της συμφωνίας για την Ευρωπαϊκή Τράπεζα για την Ανασυγκρότηση και την Ανάπτυξη (ΕΤΑΑ), οι οποίες θα βοηθήσουν την ΕΤΑΑ να είναι πλήρως λειτουργική στην περιοχή της Μεσογείου· θεωρεί ότι τα

συνολικά κονδύλια που διαθέτει η ΕΤΑΑ στην περιοχή πρέπει να αυξηθούν, με κύριους αποδέκτες αυτών των επενδύσεων τις ΜΜΕ· ενθαρρύνει τις χώρες της νότιας Μεσογείου να δείξουν τη δέσμευσή τους εφαρμόζοντας τις αρχές της δημοκρατίας, του πλουραλισμού και της οικονομίας της αγοράς, ώστε να μπορούν να έχουν πρόσβαση σε επενδυτικά κεφάλαια σύμφωνα με το καταστατικό της Τράπεζας·

40. εκφράζει την πεποίθηση ότι η ευέλικτη διασυνοριακή κυκλοφορία επιχειρηματιών είναι απαραίτητη για τη σωστή λειτουργία μιας ζώνης ελεύθερων συναλλαγών· διατηρεί αμετακίνητη την άποψή του ότι η ΕΕ πρέπει να επιδιώξει μεγαλύτερη συνοχή μεταξύ της μεταναστευτικής και της εμπορικής πολιτικής της·
41. σημειώνει ότι η διευκόλυνση της έκδοσης θεωρήσεων διαβατηρίου εξακολουθεί να αποτελεί πρόβλημα για πολλούς εμπορικούς εκπροσώπους από χώρες της νότιας Μεσογείου, οι οποίοι πρέπει να ταξιδεύουν στην ΕΕ για συνέδρια, κατάρτιση ή άλλους επιχειρηματικούς λόγους· υπό το πρίσμα αυτό, επικροτεί την πρόσφατη ανακοίνωση με τίτλο «Διάλογος για τη μετανάστευση, την κινητικότητα και την ασφάλεια με τις χώρες της νότιας Μεσογείου», με την οποία η Επιτροπή προβλέπει συμφωνίες για τη διευκόλυνση της χορήγησης θεωρήσεων προκειμένου να υποστηριχθεί η κινητικότητα, μεταξύ άλλων, και των επιχειρηματιών· θεωρεί ότι οι διαδικασίες «ακεραιότητας» και «αξιοπιστίας» για τις θεωρήσεις πρέπει να απλουστευθούν και ζητεί από την Επιτροπή να διαπραγματευθεί τις σχετικές συμφωνίες σε συνδυασμό με τις εμπορικές διαπραγματεύσεις, ώστε η εφαρμογή τους να μην είναι υπερβολικά γραφειοκρατική για τις ΜΜΕ·

Ενίσχυση της διαδικασίας του Αγαδέρ

42. θεωρεί λυπηρό που ούτε το 2010 δημιουργήθηκε η Ευρωμεσογειακή Ζώνη Ελεύθερων Συναλλαγών κι ελπίζει πως όλοι οι εταίροι θα αξιοποιήσουν τη συγκυρία που προσφέρει η "Αραβική Άνοιξη" για να προωθήσουν τις αναγκαίες μεταρρυθμίσεις για τη δημιουργία μιας λειτουργικής και πλήρως ολοκληρωμένης ζώνης ελεύθερων συναλλαγών, χωρίς στρέβλωση του ανταγωνισμού για τους παραγωγούς της ΕΕ·
43. προτείνει, στο πλαίσιο του ανοίγματος μιας πολιτικής ελεύθερων συναλλαγών, την έκδοση τακτικών αξιολογήσεων, για την συνεχή παρακολούθηση και δημοσιοποίηση των επιπτώσεων αυτής της πολιτικής επί των μεσογειακών χωρών του Ευρωπαϊκού Νότου, με απώτερο σκοπό τη δημιουργία πλεονεκτημάτων για τους πολίτες και για τα οικονομικά και παραγωγικά συστήματα των διαφόρων ενδιαφερομένων χωρών·
44. Υπογραμμίζει ότι, αν και είναι ευπρόσδεκτες οι εξατομικευμένες ανά χώρα εμπορικές στρατηγικές, εντούτοις οι συμφωνίες δεν πρέπει να λειτουργήσουν εις βάρος της περιφερειακής ολοκλήρωσης· θεωρεί λυπηρό το ότι το εμπόριο μεταξύ των χωρών του Νότου παραμένει περιορισμένο και σημειώνει επ' αυτού ότι, το 2009, μόλις το 6% των εισαγωγών στις χώρες της νότιας Μεσογείου προέρχονταν από άλλες χώρες της περιοχής, σε σύγκριση με εισαγωγές της τάξεως του 40% από την ΕΕ· ενθαρρύνει τις νέες, δημοκρατικά εκλεγμένες κυβερνήσεις να είναι πιο ανοιχτές από τις προκατόχους τους στις εμπορικές συναλλαγές με τις γείτονες χώρες·
45. αναγνωρίζει την ομάδα του Αγαδέρ ως το μοναδικό δείγμα συντονισμένης προσπάθειας ενδοπεριφερειακού εμπορίου των χωρών του Νότου και ενθαρρύνει τους συνυπογράφοντες να διευρύνουν το πεδίο και τα μέλη της εμπορικής σχέσης τους·

ζητεί από την Επιτροπή να εξακολουθήσει να υποστηρίζει την ομάδα ως το θεμέλιο λίθο πάνω στον οποίο θα οικοδομηθεί η μελλοντική εμπορική στρατηγική της ΕΕ·

46. επιπλέον, ζητεί από την Επιτροπή να συμπεριλάβει ορισμένες ευέλικτες διατάξεις στις σφαιρικές και σε βάθος συμφωνίες ελεύθερων συναλλαγών, οι οποίες θα επιτρέψουν συν τω χρόνω τη συγχώνευση των χωριστών συμφωνιών με τη συμφωνία του Αγαδέρ, ώστε να δημιουργηθεί μια ενιαία ευρωμεσογειακή ζώνη ελεύθερων συναλλαγών·
47. σημειώνει με ικανοποίηση την επικείμενη εφαρμογή του Μηχανισμού Διευκόλυνσης του Εμπορίου και των Επενδύσεων που θα χρησιμεύσει ως βάση δεδομένων, ώστε οι οικονομικοί φορείς να αποκτούν ενημερωμένες πληροφορίες σχετικά με τις εμπορικές και επενδυτικές συνθήκες στην περιοχή· επιμένει ότι ο μηχανισμός δεν πρέπει να αποτελέσει απλώς ένα εργαλείο πληροφόρησης, αλλά πρέπει να προωθηθεί δυναμικά στις επιχειρήσεις των χωρών της νότιας Μεσογείου και να μετεξελιχθεί σε κινητήριο παράγοντα για τη διεξαγωγή ενδοπεριφερειακών επιχειρηματικών συναλλαγών·
48. επικροτεί την περιφερειακή σύμβαση για πανευρωμεσογειακούς προτιμησιακούς κανόνες καταγωγής που πρέπει να περιλαμβάνουν τον πλήρη σεβασμό του τεχνικού διακανονισμού ΕΕ-Ισραήλ για τα προϊόντα που προέρχονται από Ισραηλινούς οικισμούς στα κατεχόμενα· ζητεί από την Επιτροπή να επισπεύσει τη θέσπιση νέων κανόνων προέλευσης στο πλαίσιο της πανευρωμεσογειακής σύμβασης το αργότερο έως τα τέλη του 2013, όταν οι χώρες της νότιας Μεσογείου χάσουν τις προτιμήσεις και τους ευνοϊκούς κανόνες καταγωγής που σήμερα έχουν βάσει του Συστήματος Γενικευμένων Προτιμήσεων (ΣΓΠ)·

Διευκόλυνση της διάδοσης γνώσεων και των άμεσων επαφών

49. προτρέπει τα κράτη μέλη της ΕΕ να αναλάβουν πιο φιλόδοξο ρόλο στη στρατηγική της ΕΕ για τις νότιες γείτονες χώρες, προσφέροντας σημαντικά προγράμματα υποτροφιών για φοιτητές και των δύο φύλων και από όλα τα κοινωνικοοικονομικά και εθνικά υπόβαθρα, ιδιαίτερα στους τομείς των οικονομικών, των επιχειρήσεων, της τεχνολογίας των πληροφοριών, της επικοινωνίας και του εμπορίου· καλεί την Επιτροπή και την Ύπατη Εκπρόσωπο/ Αντιπρόεδρο να προτείνουν άμεσα τη θέσπιση ευρω-μεσογειακών προγραμμάτων Erasmus και Da Vinci· παρατηρεί ότι άλλοι φορείς στην περιοχή, όπως οι χώρες του Συμβουλίου Συνεργασίας του Κόλπου, έχουν αποδειχθεί πιο αποτελεσματικοί στην παροχή τέτοιας βοήθειας τις χώρες της νότιας Μεσογείου· πιστεύει ότι οι εν λόγω ανταλλαγές μπορούν να παρέχουν μακροχρόνιες διασυνδέσεις με μελλοντικούς επιχειρηματικούς εταίρους στις χώρες της νότιας Μεσογείου·
50. υπενθυμίζει το ρόλο που διαδραμάτισαν οι καλλιτέχνες, οι πολιτιστικοί παράγοντες και οι bloggers οι οποίοι παρείχαν τη δυνατότητα σε ορισμένες αραβικές κοινωνίες των πολιτών να απελευθερωθούν από τα δικτατορικά καθεστώτα και να ανοίξουν το δρόμο προς τη δημοκρατία· καλεί την ΕΕ να ενσωματώσει την πολιτιστική συνεργασία στην εμπορική πολιτική της, συμπεριλαμβάνοντας κοινές πρωτοβουλίες στα πεδία των τεχνών, της εκπαίδευσης, των μέσων ενημέρωσης, του Διαδικτύου και σε άλλους κρίσιμους τομείς, με σκοπό την παραγωγή των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της δημοκρατίας·
51. ζητεί την άμεση δημιουργία ενός Ευρωπαϊκού Εμπορικού Επιμελητηρίου με τις χώρες εταίρους, το οποίο θα αποτελέσει δίαυλο για την προώθηση κοινών εμπορικών

δραστηριοτήτων και αμοιβαίων ανταλλαγών μεταξύ των οικονομικών εταιρών, συμπεριλαμβανομένων σεμιναρίων και επιχειρηματικών εκθέσεων· θεωρεί λυπηρή την απουσία άλλων διμερών Ευρωπαϊκών Εμπορικών Επιμελητηρίων στην περιοχή, πέρα από το Εμπορικό Επιμελητήριο ΕΕ-Ισραήλ·

Μεγιστοποίηση του αντίκτυπου της δράσης της ΕΕ

52. πιστεύει ακράδαντα ότι οι εμπορικές πρωτοβουλίες της Επιτροπής πρέπει να υποστηριχθούν με μια ισχυρότερη παρουσία εμπορικών ακολούθων της ΕΕ επί τόπου· θεωρεί λυπηρό το ότι η Αντιπροσωπεία της ΕΕ διαθέτει μόνο έναν εμπορικό ακόλουθο στην Τυνησία, ενώ η παρουσία της στην Ιορδανία είναι ανύπαρκτη, παρά το γεγονός ότι στις εν λόγω χώρες έχουν διενεργηθεί διερευνητικές μελέτες για σφαιρικές και σε βάθος συμφωνίες ελεύθερων συναλλαγών·
53. επιπλέον, πιστεύει ότι είναι ιδιαίτερα σημαντικό να συντονίσει πλήρως η ΕΕ τις εμπορικές, επενδυτικές και χρηματοδοτικές δραστηριότητές της στην περιοχή προκειμένου να επιτύχει τον μέγιστο θετικό αντίκτυπο· εκφράζει ανησυχία για το γεγονός ότι η ύπαρξη σημαντικού αριθμού φορέων, στο εσωτερικό τόσο της ΕΕ όσο και των ίδιων των χωρών εταιρών, καθώς και η ύπαρξη άλλων εξωτερικών φορέων, θα μπορούσε να έχει ως αποτέλεσμα την κατασπατάληση ή την επικάλυψη κρίσιμων προσπαθειών λόγω έλλειψης συντονισμού·
54. επισημαίνει την ανάγκη στενότερης συνεργασίας μεταξύ των χρηματοδοτικών μέσων της ευρωπαϊκής πολιτικής γειτονίας (ΕΠΓ), όπως είναι η επενδυτική διευκόλυνση γειτονίας, και των διαφόρων ευρωπαϊκών και διεθνών και περιφερειακών χρηματοπιστωτικών οργανισμών στην περιοχή, συμπεριλαμβανομένων της ΕΤΕπ, της ΕΤΑΑ και της Παγκόσμιας Τράπεζας, προκειμένου να εξασφαλιστεί η μέγιστη αποτελεσματικότητα και συνοχή· ζητεί από την Επιτροπή να αναλάβει την πρωτοβουλία για το συντονισμό αυτών των προσπαθειών·
55. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στην ΕΤΕπ, στην ΕΤΑΑ, στους αρχηγούς κρατών και Κυβερνήσεων και στα κοινοβούλια των κρατών μελών και των χωρών της νότιας Μεσογείου, καθώς και στην Ένωση για τη Μεσόγειο.

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Εμπόριο και επενδύσεις: μια αποκλειστική αρμοδιότητα και ευκαιρία

Η Αραβική Άνοιξη αποτελεί τον μεγαλύτερο πολιτικό μετασχηματισμό στην ευρωπαϊκή γειτονία μετά την πτώση του Τείχους του Βερολίνου και προσέφερε στην ΕΕ την ευκαιρία να συνδυάσει την εξωτερική πολιτική και τα εμπορικά συμφέροντά της με τις θεμελιώδεις αξίες των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της δημοκρατίας και της ελεύθερης κοινωνίας. Η ανάγκη για συναλλαγές με δικτάτορες και ολιγαρχίες αρχίζει ευτυχώς να τερματίζεται σε πολλές χώρες. Δυστυχώς, η ΕΕ και τα κράτη μέλη της έχασαν σε πολλές περιπτώσεις αυτήν την ευκαιρία και η πολιτική απάντησή τους υπήρξε αντιφατική, βραδεία και ενίοτε ακόμη και αντίθετη προς τις δημοκρατικές προσδοκίες των πολιτών.

Όπως έδειξαν οι εσωτερικές έριδες σχετικά με τη Λιβύη, μια βασική αδυναμία στην αντίδραση της ΕΕ ήταν η διακυβερνητική διαδικασία λήψης αποφάσεων στον τομέα της εξωτερικής πολιτικής της ΕΕ. Ωστόσο, ο εισηγητής επιθυμεί να τονίσει ιδιαίτερος ότι η ΕΕ έχει αποκλειστική αρμοδιότητα επί της εμπορικής και επενδυτικής πολιτικής και ότι αυτό είναι το καθοριστικό μέσο που παρέχει στην ΕΕ τη δυνατότητα να δώσει μια αποτελεσματική απάντηση στις αναταραχές και να συμβάλει στην οικονομική πρόοδο των χωρών της νότιας Μεσογείου. Το εμπόριο αποτελούσε ανέκαθεν ισχυρό πυλώνα στην πολιτική γειτονίας και ο εισηγητής επικροτεί το γεγονός ότι αυτό υπογραμμίστηκε στις ανακοινώσεις της Επιτροπής «Μια νέα απάντηση σε μια γειτονία που αλλάζει» και «Εταιρική σχέση για τη δημοκρατία και την κοινή ευημερία με τις χώρες της νότιας Μεσογείου».

2. Αναλογικά κέρδη

Ο εισηγητής επικροτεί την έννοια των «αναλογικών κερδών» που εισήγαγε η Επιτροπή και πιστεύει ότι τα επιτεύγματα όσον αφορά τις δημοκρατικές μεταρρυθμίσεις και τις ατομικές ελευθερίες πρέπει να αντικατοπτρίζονται σε μια παρόμοια διαδικασία «ελευθέρωσης» του οικονομικού και εμπορικού περιβάλλοντος, προκειμένου να καταργηθούν οι ολιγαρχίες που κυριαρχούσαν παραδοσιακά.

Η ΕΕ είναι η μεγαλύτερη καταναλωτική αγορά στον κόσμο και η πρόσβαση σε αυτήν πρέπει να παρέχεται μόνο εάν:

- οι κυβερνήσεις των χωρών εταίρων αναλαμβάνουν σοβαρές δεσμεύσεις για διμερές άνοιγμα των αγορών·
- τα οφέλη των οικονομικών μεταρρυθμίσεων τα αποκομίζει το σύνολο του πληθυσμού της χώρας εταίρου και όχι μόνο οι λίγοι προνομιούχοι, και
- οι χώρες εταίροι αναλαμβάνουν και τηρούν κατάλληλες πολιτικές, κοινωνικές και περιβαλλοντικές δεσμεύσεις.

3. Περισσότερα για την κοινωνία των πολιτών

Σε συναντήσεις τους με τον εισηγητή, οι οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών από χώρες της νότιας Μεσογείου εξέφρασαν την άποψη ότι η ΕΕ δεν υποστηρίζει αρκετά ενεργά τη

διαδικασία της μεταρρύθμισης. Δεδομένου ότι μετά την Αραβική Άνοιξη δεν υπάρχει επίβλεψη μέσω ενός διαρθρωμένου διεθνούς θεσμικού πλαισίου (όπως το Συμβούλιο της Ευρώπης ή ο Οργανισμός για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη (ΟΑΣΕ) σε ό,τι αφορά την κεντρική και την ανατολική Ευρώπη), η ΕΕ φέρει μεγαλύτερη ευθύνη και έχει περισσότερες ευκαιρίες να πρωτοστατήσει στον εκδημοκρατισμό της περιοχής και στην οικονομική ενοποίηση, με την υποστήριξη μιας δίκαιης και ελεύθερης αγοράς, πόσο μάλλον που η Κίνα και οι ΗΠΑ έχουν συγκριτικά χαμηλή οικονομική παρουσία στην περιοχή.

ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ

1. Επενδύσεις της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων (ΕΤΕπ) και της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης (ΕΤΑΑ)

Ο εισηγητής αναγνωρίζει τον ρόλο που διαδραματίζει η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων (ΕΤΕπ), μέσω του ευρωμεσογειακού φορέα επενδύσεων και εταιρικής σχέσης (FEMIP), στην παροχή βοήθειας προς τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ) της νότιας Μεσογείου. Ωστόσο, ο εισηγητής πιστεύει ότι πρέπει να διευρυνθεί η εντολή της ΕΤΕπ ώστε να προβλέπονται περαιτέρω επενδύσεις με στόχο συγκεκριμένα τις ΜΜΕ. Αυτές οι επιχειρήσεις πρέπει να διαθέτουν την κατάλληλη χρηματοδότηση για να καινοτομήσουν και να αναδιαρθρωθούν κατά τρόπο που θα τους επιτρέψει να αξιοποιήσουν τις δυνατότητες της εσωτερικής αγοράς της ΕΕ. Η ΕΕ, μέσω των θεσμικών οργάνων της, πρέπει να συμμετέχει πιο ενεργά στην παροχή μικροπιστώσεων στην περιοχή και πρέπει να διερευνήσει πιθανά μέτρα όπως η χορήγηση αντεγγυήσεων. Η πρόσφατη επέκταση της εντολής της ΕΤΑΑ επικροτείται επίσης ιδιαίτερα από τον εισηγητή και εκφράζεται η ελπίδα ότι η εμπειρία της Τράπεζας στην Ανατολική Ευρώπη θα αξιοποιηθεί στις νότιες γειτονικές χώρες. Ωστόσο, πρέπει να επισημανθούν δύο σημαντικά ζητήματα: πρέπει να υπάρξει στενότερος συντονισμός μεταξύ των διαφόρων χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων που επενδύουν στην περιοχή (συμπεριλαμβανομένων των διεθνών, όπως η Παγκόσμια Τράπεζα) και κάθε επενδυτική στρατηγική για την περιοχή πρέπει να επικεντρώνεται στις ΜΜΕ.

2. Δημιουργία της ευρωμεσογειακής ζώνης ελεύθερων συναλλαγών

Η ευρωμεσογειακή ζώνη ελεύθερων συναλλαγών αποτελεί ομολογουμένως το πιο φιλόδοξο οικονομικό σχέδιο που προέκυψε από τη Δήλωση της Βαρκελώνης, παρότι δεν υλοποιήθηκε έως την ημερομηνία που είχε τεθεί ως στόχος, δηλ. το 2010.

Ο εισηγητής πιστεύει ότι πρέπει να καταβληθούν περισσότερες προσπάθειες όσον αφορά τις χώρες που είναι πρόθυμες να προβούν σε σοβαρές μεταρρυθμίσεις και επικροτεί την υιοθέτηση από το Συμβούλιο σχεδίων διαπραγματευτικών οδηγιών για σφαιρικές και σε βάθος συμφωνίες ελεύθερων συναλλαγών (DCFTA) με την Τυνησία, την Αίγυπτο, το Μαρόκο και την Ιορδανία. Αυτές οι συμφωνίες πρέπει να έχουν ως στόχο την ουσιώδη ευθυγράμμιση με το κεκτημένο της ΕΕ μέσω της άρσης των εναπομενοντων δασμολογικών φραγμών σε εμπορεύματα και γεωργικά προϊόντα, της αντιμετώπισης των μη δασμολογικών φραγμών και της διεύρυνσης του πεδίου εφαρμογής των εμπορικών συμφωνιών ώστε να συμπεριλαμβάνουν πρόσθετους τομείς όπως οι επενδύσεις, οι δημόσιες συμβάσεις και οι υπηρεσίες. Αυτή η προσπάθεια πρέπει να στηρίζεται σε αποτελεσματικότερες διατάξεις για την παροχή τεχνικής υποστήριξης στις χώρες εταίρους ώστε να μπορούν τα εν λόγω κράτη να μεγιστοποιήσουν τις δυνατότητες που παρέχουν οι DCFTA. Εν προκειμένω, θα μπορούσε να προβλεφθεί αυξημένη «Βοήθεια για το Εμπόριο».

Στο πλαίσιο αυτών των διαπραγματεύσεων, πρέπει να αντιμετωπιστούν αρκετά ζητήματα:

- Η ΕΕ πρέπει να είναι έτοιμη να κάνει παραχωρήσεις σε ευαίσθητους τομείς όπως η γεωργία και οι υπηρεσίες του Τρόπου 4, ώστε να αποδειχθούν αυτές οι συμφωνίες πραγματικά επωφελείς για τις χώρες της νότιας Μεσογείου. Πρέπει να σημειωθεί ότι η ΕΕ διαθέτει πράγματι ένα σημαντικό εμπορικό πλεόνασμα στον τομέα της γεωργίας με αυτές τις χώρες.
- Η Επιτροπή πρέπει να εξετάσει λύσεις για να δώσει κίνητρα στους εταίρους της να διεξαγάγουν διαπραγματεύσεις επί των αποκαλούμενων «θεμάτων της Σιγκαπούρης», όπως οι υπηρεσίες και οι επενδύσεις. Οι επενδύσεις είναι ιδιαίτερα σημαντικές καθώς τα επίπεδα των άμεσων ξένων επενδύσεων στις χώρες της νότιας Μεσογείου είναι ανεπαρκή, γεγονός που περιορίζει σημαντικά την οικονομική τους ανάπτυξη. Ωστόσο, προηγούμενες προσπάθειες διαπραγμάτευσης τομεακών ρυθμίσεων στο πλαίσιο συμφωνιών σύνδεσης αποδείχθηκαν ανεπιτυχείς και εργαλεία όπως η ασύμμετρη εφαρμογή πρέπει να χρησιμοποιούνται όταν κρίνεται απαραίτητο.
- Η εμπορική πολιτική δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται απομονωμένα, και είναι σημαντικό για λόγους νομιμότητας αυτές οι συμφωνίες να ενισχύονται με ρήτρες για τα ανθρώπινα δικαιώματα και ένα φιλόδοξο κεφάλαιο αειφόρου ανάπτυξης, συμπεριλαμβανομένων διατάξεων σχετικά με την εταιρική κοινωνική ευθύνη (ΕΚΕ). Κατά συνέπεια, προκαλεί έκπληξη στον εισηγητή το γεγονός ότι τα κριτήρια που αφορούν τις πολιτικές προϋποθέσεις για να ξεκινήσει μια χώρα διαπραγματεύσεις για τη σύναψη DCFTA δεν καθορίστηκαν εκ των προτέρων. Ο εισηγητής θεωρεί ότι, στο πλαίσιο της προσπάθειας, πρέπει να διεξάγεται για κάθε χώρα ανάλυση σχετικά με το πώς αναμένεται να διαχυθούν τελικά τα εμπορικά οφέλη τον λαό της.

Αναγνωρίζοντας ότι οι DCFTA αποτελούν μακροχρόνιο στόχο, η Επιτροπή επιδιώκει τομεακές διαπραγματεύσεις στο πλαίσιο των συμφωνιών σύνδεσης, συμπεριλαμβανομένων συμφωνιών σχετικά με τη διαπίστωση της συμμόρφωσης και την αποδοχή βιομηχανικών προϊόντων (ΣΔΣΑ), συμφωνιών στον τομέα της γεωργίας και της αλιείας, μηχανισμών επίλυσης διαφορών, και συμφωνιών στον τομέα των υπηρεσιών και των επενδύσεων. Αυτές οι διαπραγματεύσεις προσφέρουν προοπτικές βραχυπρόθεσμων ωφελειών για τις χώρες αυτές, παρότι πρέπει να εξεταστεί προσεκτικότερα το πότε και το πώς αυτές οι διαδικασίες θα συγχωνευθούν με τις μελλοντικές DCFTA. Υπάρχει κίνδυνος οι αλληλεπικαλυπτόμενες διαπραγματεύσεις να περιορίσουν περαιτέρω την ικανότητα των συνομιλητών μας, ορισμένοι από τους οποίους δεν διαθέτουν πλήρως λειτουργική κυβέρνηση και έχουν ήδη επιβαρυνθεί υπερβολικά από εσωτερικά θέματα.

Πρέπει επίσης να διερευνηθούν μέτρα για τις χώρες που δεν συγκαταλέγονται στους άμεσους στόχους των DCFTA, όπως η Λιβύη και ο Λίβανος, και οι οποίες δεν είναι ακόμη μέλη του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ). Η τεχνική συνδρομή πρέπει να συνεχιστεί προκειμένου να διευκολυνθεί η πορεία τους προς την ένταξη στον ΠΟΕ. Ωστόσο, η απλή υποστήριξή τους όσον αφορά τις αιτήσεις συμμετοχής στον ΠΟΕ δεν είναι αρκετή και εκφράζει ελάχιστα την επιδίωξη να τεθεί το «εμπόριο στην υπηρεσία της αλλαγής». Υπό αυτήν την έννοια, πρέπει να εξεταστεί το ενδεχόμενο διαπραγμάτευσης συμβατών με τον ΠΟΕ συμφωνιών που θα αποφέρουν οφέλη βραχυπρόθεσμα. Τα παραδείγματα των εμπορικών διατάξεων στις συμφωνίες σύνδεσης με τον Λίβανο και την Αλγερία, η ενδιάμεση συμφωνία με τα Παλαιστινιακά Εδάφη, οι ανασταλείσες διαπραγματεύσεις με τη Λιβύη και η

μη επικυρωμένη συμφωνία με τη Συρία καταδεικνύουν ότι οι διμερείς διαπραγματεύσεις μπορούν να προχωρήσουν χωρίς να είναι μια χώρα μέλος του ΠΟΕ.

Τέλος, ο εισηγητής θα ήθελε να θεσπιστούν νέοι κανόνες καταγωγής στο πλαίσιο της πανευρωμεσογειακής σύμβασης το αργότερο έως τα τέλη του 2013, όταν οι χώρες της νότιας Μεσογείου θα χάσουν τις προτιμήσεις και τους ευνοϊκούς κανόνες καταγωγής στο πλαίσιο του συστήματος γενικευμένων προτιμήσεων (ΣΓΠ).

3. Ενίσχυση των ΜΜΕ ως εργαλείου οικονομικού εκδημοκρατισμού

Έως και το 25% του εργατικού δυναμικού της περιοχής απασχολείται σε ΜΜΕ. Ωστόσο, πρέπει να καταβληθούν περισσότερες προσπάθειες όσον αφορά τον υψηλό αριθμό μη εγγεγραμμένων σε μητρώο ΜΜΕ που δραστηριοποιούνται στη «μαύρη αγορά». Ορισμένες μελέτες υπολογίζουν το ποσοστό της άτυπης απασχόλησης (δεν συμπεριλαμβάνεται ο τομέας της γεωργίας) σε ορισμένες χώρες της νότιας Μεσογείου σε 70%. Αυτό πηγάζει από μια βαθιά εδραιωμένη δυσπιστία προς την επίσημη διοίκηση σε αρκετές χώρες, αλλά, προκειμένου να επιτευχθεί σοβαρή οικονομική ανάπτυξη στην περιοχή, η εμπορική στρατηγική της ΕΕ πρέπει επίσης να παρέχει κίνητρα στις μη εγγεγραμμένες σε μητρώο επιχειρήσεις να νομιμοποιήσουν το καθεστώς τους.

Για μια λειτουργική ζώνη ελεύθερων συναλλαγών, η ευέλικτη κυκλοφορία επιχειρηματιών είναι καίριας σημασίας και ο εισηγητής πιστεύει ότι η ΕΕ πρέπει να αυξήσει τη συνοχή μεταξύ της μεταναστευτικής και της εμπορικής πολιτικής της. Η διευκόλυνση της έκδοσης θεωρήσεων εξακολουθεί να αποτελεί πρόβλημα για πολλούς εκπροσώπους επιχειρήσεων από χώρες της νότιας Μεσογείου, οι οποίοι πρέπει να ταξιδεύουν στην ΕΕ για συνέδρια, κατάρτιση ή άλλους επιχειρηματικούς λόγους. Στην πρόσφατη ανακοίνωσή της με τίτλο «Διάλογος για τη μετανάστευση, την κινητικότητα και την ασφάλεια με τις χώρες της νότιας Μεσογείου», η Επιτροπή προβλέπει συμφωνίες για τη διευκόλυνση της χορήγησης θεωρήσεων προκειμένου να υποστηριχθεί η κινητικότητα, μεταξύ άλλων, και των επιχειρηματιών. Είναι εξαιρετικά σημαντικό οι διαπραγματεύσεις αυτών των συμφωνιών να διεξάγονται σε συντονισμό με τις εμπορικές διαπραγματεύσεις και η εφαρμογή τους να μην συνεπάγεται υπερβολική γραφειοκρατία για τις ΜΜΕ.

Είναι επίσης σημαντικό να αντιμετωπιστούν τα συνεχιζόμενα προβλήματα του νεποτισμού και της διαφθοράς. Για παράδειγμα, η διαχείριση των δημόσιων συμβάσεων πρέπει να γίνεται με τρόπο ο οποίος να διασφαλίζει τη διαφάνεια και την αμοιβαία πρόσβαση στην αγορά με βάση την εθνική μεταχείριση. Αυτό θα συνέβαλε στην αύξηση της εμπιστοσύνης, τη διευκόλυνση της πρόσβασης των ΜΜΕ σε αγορές δημόσιων συμβάσεων, και στην ενθάρρυνση των επενδύσεων.

4. Ενίσχυση της διαδικασίας του Αγαδίν

Η σημασία της περιφερειακής ολοκλήρωσης δεν πρέπει να παραβλέπεται, ιδίως καθώς το εμπόριο Νότου-Νότου εξακολουθεί να είναι πολύ περιορισμένο. Το 2009, ένα έτος πριν από την προβλεπόμενη έναρξη λειτουργίας της ευρωμεσογειακής ζώνης ελεύθερων συναλλαγών, πάνω από το 50% των εξαγωγών της περιοχής είχε ως προορισμό την ΕΕ, ενώ το 40% των εισαγωγών προερχόταν από την ΕΕ. Συγκριτικά, το ίδιο έτος, μόνο το 6% των εισαγωγών προερχόταν από άλλες χώρες της νότιας Μεσογείου. Η ανατροπή των δικτατορικών καθεστώτων στις περισσότερες χώρες της περιοχής αναμένεται ότι θα δημιουργήσει το κατάλληλο περιβάλλον για να δοθεί μια νέα ώθηση στην ενοποίηση Νότου-Νότου.

Η ομάδα του Αγαδέρ παραμένει το μοναδικό παράδειγμα μιας συντονισμένης προσπάθειας στο εμπόριο Νότου-Νότου, εάν εξαιρέσουμε την Τουρκία και το Ισραήλ. Παρότι αποτελεί ένα σημαντικό βήμα, η συμφωνία του Αγαδέρ εξακολουθεί να είναι πολύ περιορισμένη και όσον αφορά τα συμβαλλόμενα μέρη και όσον αφορά το πεδίο εφαρμογής της. Εντούτοις, παραμένει ο ακρογωνιαίος λίθος στον οποίο μπορεί να βασιστεί η μελλοντική εμπορική στρατηγική της ΕΕ στην περιοχή.

Ο εισηγητής προσβλέπει επίσης στην ανάπτυξη του μηχανισμού διευκόλυνσης του εμπορίου και των επενδύσεων που προτάθηκε από τον *ευρωμεσογειακό οδικό χάρτη συναλλαγών πέραν του 2010*. Ωστόσο, θα ήθελε αυτός ο μηχανισμός να λειτουργήσει και ως μέσο διευκόλυνσης των ενδοπεριφερειακών επιχειρηματικών συναλλαγών και όχι μόνο ως μηχανισμός πληροφόρησης.

5. Διευκόλυνση της διάδοσης γνώσεων και των άμεσων επαφών

Η ΕΕ πρέπει να παράσχει κίνητρα προκειμένου να αναλάβουν τα κράτη μέλη της έναν πολύ πιο φιλόδοξο ρόλο προσφέροντας ένα μεγάλο πρόγραμμα υποτροφιών για φοιτητές από τις χώρες της νότιας Μεσογείου, ιδίως στους κλάδους των οικονομικών, των επιχειρήσεων και του εμπορίου. Άλλοι παράγοντες, όπως οι χώρες του Συμβουλίου Συνεργασίας του Κόλπου, παρέχουν αποτελεσματικότερη στήριξη αυτού του είδους στην περιοχή, κάτι που είναι ζωτικής σημασίας για τη δημιουργία μακρόχρονων διασυνδέσεων με μελλοντικούς επιχειρηματικούς εταίρους στις χώρες της νότιας Μεσογείου. Η ΕΕ πρέπει να αναλάβει γρήγορα τη δέσμευση ότι θα προσφέρει περισσότερες υποτροφίες που θα απευθύνονται σε μικρομεσαίους επιχειρηματίες και μελλοντικούς ηγετικούς φορείς από τις περιφέρειες.

Πρέπει επίσης να δημιουργηθούν εμπορικά επιμελητήρια της ΕΕ με χώρες εταίρους με σκοπό την προώθηση κοινών εμπορικών δραστηριοτήτων και αμοιβαίων ανταλλαγών μεταξύ οικονομικών εταίρων. Εκτός από την αξιοσημείωτη εξαίρεση του εμπορικού επιμελητηρίου ΕΕ-Ισραήλ, δεν υπάρχουν άλλα διμερή εμπορικά επιμελητήρια στην περιοχή.

Ο εισηγητής θα ήθελε επίσης να καταβληθούν πιο συντονισμένες προσπάθειες για την πραγματοποίηση εκδηλώσεων ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ των επιχειρηματικών κοινοτήτων της Ευρώπης και των χωρών της νότιας Μεσογείου.

6. Μεγιστοποίηση του αντίκτυπου της δράσης της ΕΕ

Αυτά τα μέτρα θα συνεπάγονταν επίσης την ενίσχυση της παρουσίας των αρμόδιων για εμπορικά θέματα υπαλλήλων της ΕΕ στις εν λόγω χώρες. Είναι αδιανόητο η Αντιπροσωπεία της ΕΕ να διαθέτει μόνο έναν αρμόδιο υπάλληλο για το εμπόριο με την Τυνησία, ενώ η ΓΔ Εμπορίου δεν έχει καμία απολύτως παρουσία στην Ιορδανία. Και αυτό παρά το γεγονός ότι το Συμβούλιο έχει εγκρίνει διαπραγματευτικές οδηγίες για σφαιρικές και σε βάθος συμφωνίες ελεύθερων συναλλαγών με αμφότερες τις χώρες αυτές.

Επιπλέον, είναι ιδιαίτερα σημαντικό να συντονίσει πλήρως η ΕΕ τις εμπορικές, επενδυτικές και χρηματοδοτικές δραστηριότητες της στην περιοχή προκειμένου να επιτύχει τον μέγιστο θετικό αντίκτυπο. Δεδομένου του σημαντικού αριθμού των φορέων στο εσωτερικό της ΕΕ, π.χ. των διάφορων ΓΔ της Επιτροπής, των κρατών μελών και της ΕΤΕπ, και των εξωτερικών φορέων όπως των ίδιων των χωρών εταίρων, της ΕΤΑΑ, της Παγκόσμιας Τράπεζας, του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου (ΔΝΤ), της Ισλαμικής Τράπεζας Ανάπτυξης, της Αφρικανικής Τράπεζας Ανάπτυξης και ακόμη και της G8, είναι εξαιρετικά σημαντικό να

υπάρχει συνέργεια δράσεων για την αποφυγή επικαλυπτόμενων δραστηριοτήτων.

ΔΙΑΡΘΡΩΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΣΥΣΤΗΜΙΚΕΣ ΑΔΥΝΑΜΙΕΣ

Η Αραβική Άνοιξη αποκάλυψε τις διαρθρωτικές και συστημικές αδυναμίες της περιοχής. Η νέα εμπορική στρατηγική για τη Μεσόγειο πρέπει να αντιμετωπίσει τις ελλείψεις για να ανταποκριθεί στις προσδοκίες των πολιτών.

Το εξαγωγικό προφίλ των περισσότερων χωρών της νότιας Μεσογείου χαρακτηρίζεται από τις μεγάλες εξαγωγές ενεργειακά πλούσιων χωρών και από ομοειδείς μεταποιητικές δραστηριότητες των χωρών της Νότιας Μεσογείου, πράγμα που αναιρεί αμοιβαία το ανταγωνιστικό τους πλεονέκτημα και καθιστά παράλληλα τις εμπορικές συναλλαγές με τις γειτονικές χώρες λιγότερο ελκυστικές. Ωστόσο, το οικονομικό τους προφίλ παρουσιάζει διαφοροποιήσεις. Για παράδειγμα, δεν έχουν όλες οι χώρες πετρελαϊκά και ενεργειακά κοιτάσματα, ενώ χώρες όπως η Αίγυπτος εισάγουν τους περισσότερους πόρους, συμπεριλαμβανομένων των τροφίμων, με αποτέλεσμα να είναι ιδιαίτερα ευάλωτες σε αναταράξεις των αγορών πρώτων υλών και βασικών προϊόντων.

Υπάρχουν επίσης διαφορές στα επίπεδα εξέλιξης των εμπορικών σχέσεων με την ΕΕ. Ο τρόπος και η αποτελεσματικότητα της εφαρμογής των υφιστάμενων συμφωνιών ελεύθερων συναλλαγών από τις χώρες της νότιας Μεσογείου καθώς και η τήρηση των χρονοδιαγραμμάτων κατάργησης των δασμών διαφέρουν σημαντικά. Η νέα ευρωμεσογειακή στρατηγική πρέπει να υποστηρίξει σοβαρά την εμπορική διαφοροποίηση στην περιοχή, αναζητώντας παράλληλα τρόπους για μείωση της έκθεσης στην αστάθεια της αγοράς, μέσω διαρθρωτικών επενδύσεων σε αποθήκευση και αποθέματα.

Ένα ακόμα ζήτημα που πρέπει να αντιμετωπιστεί είναι η μακροπρόθεσμη διαρθρωτική ανεργία σε αυτές τις χώρες. Το ποσοστό ανεργίας των νέων 15 έως 24 ετών στη Βόρεια Αφρική κυμαίνεται μεταξύ 25 και 30%. Η συμμετοχή των γυναικών στην αγορά εργασίας παραμένει επίσης ιδιαίτερα χαμηλή, ενώ το ποσοστό ανεργίας των απόφοιτων πανεπιστημίου εξακολουθεί να είναι μια ιδιαίτερη πληγή. Για παράδειγμα, τα στοιχεία για την Τυνησία τοποθετούν την ανεργία των πτυχιούχων νέων στο 45%. Ο Οργανισμός Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης (ΟΟΣΑ) εκτιμά ότι η περιοχή πρέπει να δημιουργήσει περίπου 25 εκατομμύρια θέσεις εργασίας στην επόμενη δεκαετία για να διατηρηθεί το υφιστάμενο επίπεδο απασχόλησης. Η πρόκληση είναι τρομακτική.

ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

Η Αραβική Άνοιξη αποτελεί μια μοναδική ευκαιρία για να αναληφθούν σοβαρές δράσεις και να αναλάβει η ΕΕ ηγετικό πολιτικό ρόλο. Δεν χρειάζεται να ανακαλυφθεί εκ νέου ο τροχός, αλλά να καταβληθούν πιο αποφασιστικές προσπάθειες για την ελευθέρωση του εμπορίου και τη δημιουργία επενδυτικών ευκαιριών. Αυτή η στρατηγική πρέπει να εφαρμοστεί σε πλήρη συνεργασία με άλλους τομείς πολιτικής προκειμένου να δημιουργηθούν ευκαιρίες κατάρτισης για επιχειρηματίες, να προωθηθεί η συμμετοχή σε προγράμματα της ΕΕ και να διευκολυνθεί η έκδοση θεωρήσεων διαβατηρίου.

17.2.2012

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ

προς την Επιτροπή Διεθνούς Εμπορίου

σχετικά με το εμπόριο στην υπηρεσία της αλλαγής: η εμπορική και επενδυτική στρατηγική της ΕΕ για τον Μεσογειακό Νότο μετά την «Αραβική Άνοιξη» (2011/2113 (INI))

Συντάκτρια γνωμοδότησης: Godelieve Quisthoudt-Rowohl

ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ

Η Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων καλεί την Επιτροπή Διεθνούς Εμπορίου, που είναι αρμόδια επί της ουσίας, να συμπεριλάβει στην πρόταση ψηφίσματός της τις ακόλουθες προτάσεις:

- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το άρθρο 8 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, καθορίζει ότι «η Ένωση αναπτύσσει προνομιακές σχέσεις με τις γειτονικές χώρες με στόχο την εγκαθίδρυση ενός χώρου ευημερίας και καλής γειτονίας ο οποίος θεμελιώνεται στις αξίες της Ένωσης και χαρακτηρίζεται από στενές και ειρηνικές σχέσεις βασιζόμενες στη συνεργασία»·
 - B. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι προς το ύψιστο συμφέρον της Ευρωπαϊκής Ένωσης να στοχεύει ψηλά σε θέματα οικονομικής συνεργασίας και να υιοθετεί μια αμοιβαίως επωφελή, υπεύθυνη και ευέλικτη στρατηγική, η οποία θα βασίζεται στην υποστήριξη των διαδικασιών δημοκρατικής μετάβασης και στην προάσπιση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·
 - Γ. λαμβάνοντας υπόψη όλα τα ψηφίσματα που ενέκρινε το Κοινοβούλιο στο πλαίσιο της Αραβικής Άνοιξης, σχετικά με τις ελευθερίες θρησκείας, πεποιθήσεων και συνείδησης ως θεμελιωδών και οικουμενικών αξιών ζωτικής σημασίας για τη δημοκρατική και οικονομική ανάπτυξη,
 - Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι προκειμένου να ενισχυθούν οι συνθήκες μεγέθυνσης και ανάπτυξης από οικονομική, κοινωνική, εμπορική άποψη και από άποψη υποδομών στον Μεσογειακό Νότο, είναι απαραίτητο να προωθηθεί μια ανεπίληπτη διαδικασία περιφερειακής ενοποίησης·
1. επαναλαμβάνει την απόλυτη υποστήριξή του στις θεμιτές δημοκρατικές προσδοκίες που

εξέφρασαν οι λαοί διαφόρων γειτονικών της ΕΕ χωρών του Μεσογειακού Νότου· ενθαρρύνει τις μεταβατικές αρχές να μεριμνήσουν για την ειρηνική μετάβαση σε γνήσια δημοκρατία· προτρέπει τις εθνικές αρχές να σεβαστούν το δικαίωμα του λαού τους να συμμετέχει σε ειρηνικές διαδηλώσεις, και να απέχουν από οιαδήποτε μορφή βίαιης καταστολής·

2. υπενθυμίζει τη σημασία της ανεκτικότητας και της οικονομικής ανάπτυξης, οι οποίες αποτελούν απαραίτητη προϋπόθεση για την επίτευξη μακροπρόθεσμης πολιτικής και κοινωνικής σταθερότητας και για την βελτίωση του βιοτικού επιπέδου στις συγκεκριμένες χώρες, και καλεί τις χώρες που ευρίσκονται σε περίοδο δημοκρατικής μετάβασης να διασφαλίσουν τον πλήρη σεβασμό όλων των θεμελιωδών δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένης της ελευθερίας έκφρασης, του δικαιώματος του συνέρχεσθαι ειρηνικώς, του δικαιώματος του συνεταιρίζεσθαι και της ελευθερίας θρησκείας, πεποιθήσεων και συνείδησης για όλους τους πολίτες, άνδρες και γυναίκες, συμπεριλαμβανομένων των μελών των κοπτικών ορθόδοξων κοινοτήτων· υπογραμμίζει ότι η ελεύθερη πρόσβαση στην πληροφόρηση και την επικοινωνία και η άνευ λογοκρισίας πρόσβαση στο Διαδίκτυο (ελευθερία του Διαδικτύου) συνιστούν οικουμενικά δικαιώματα που είναι απαραίτητα στοιχεία για την εξασφάλιση διαφάνειας και λογοδοσίας στον δημόσιο βίο·
3. επικροτεί την προσαρμοσμένη στις επιμέρους χώρες εταίρους προσέγγιση που εγκρίθηκε στην κοινή δήλωση της Επιτροπής και της Αντιπροέδρου/Υπατης Εκπροσώπου με τίτλο «Μια νέα αντίδραση σε μια γειτονιά που αλλάζει»· καλεί την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης (EYED) και την Επιτροπή, σε μια περίοδο που η Επιτροπή μόλις ξεκίνησε διαπραγματεύσεις με στόχο τη δημιουργία σφαιρικών και σε βάθος συμφωνιών ελευθέρων συναλλαγών (DCFTA) με την Αίγυπτο, την Ιορδανία, το Μαρόκο και την Τυνησία, να παράσχουν το ταχύτερο δυνατόν περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με την έμπρακτη εφαρμογή αρχών όπως η αμοιβαία ευθύνη και ο ορισμός προϋποθέσεων («αναλογικά κέρδη») και ζητεί από το Κοινοβούλιο να συμμετάσχει πλήρως στην αξιολόγηση της συμμόρφωσης προς τις προϋποθέσεις που έχουν οριστεί· εμμένει στο ότι η στρατηγική της ΕΕ στον τομέα του εμπορίου και των επενδύσεων για τον Μεσογειακό Νότο πρέπει να συνοδεύεται από την αποτελεσματική εφαρμογή ρητρών για τον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·
4. επικροτεί, στο πλαίσιο αυτό, τη σύσταση της ειδικής ομάδας ΕΕ - Τυνησίας, της πρώτης ειδικής ομάδας που θεσπίστηκε σε συνεργασία με χώρα του Μεσογειακού Νότου προκειμένου να διασφαλίσει τον καλύτερο συντονισμό της στήριξης εκ μέρους της ΕΕ και της διεθνούς κοινότητας για το μεταβατικό στάδιο της χώρας· επιδοκιμάζει το γεγονός ότι το Κοινοβούλιο έλαβε μέρος στην πρώτη συνεδρίαση· ζητεί από την Αντιπρόεδρο/Υπατη Εκπρόσωπο και από την Επιτροπή να συνεχίσουν να μεριμνούν για τη συμμετοχή του Κοινοβουλίου στην τρέχουσα και σε μελλοντικές πρωτοβουλίες· χαιρετίζει τη σύσταση μιας ομάδας παρακολούθησης στο Κοινοβούλιο για τις χώρες του Μεσογειακού Νότου, αντικείμενο της οποίας θα είναι η ανταπόκριση της ΕΕ στις κρίσεις στις μεσογειακές χώρες·
5. ζητεί τη σύναψη, μετά από κατάλληλες μελέτες των επιπτώσεων, φιλόδοξων, ισορροπημένων και επωφελών για αμφότερα τα μέρη εμπορικών συμφωνιών για αγαθά και υπηρεσίες·

6. ζητεί επιτακτικά από την Επιτροπή να υιοθετήσει στρατηγική που να ενισχύει το ρόλο της ως επενδυτή και να λάβει υπόψη της τα επενδυτικά προγράμματα που ήδη αναπτύσσονται στην περιοχή, με την εκπόνηση ειδικών κατευθυντηρίων γραμμών για υπεύθυνη επένδυση, προκειμένου να μειωθούν οι κοινωνικές ανισότητες και οι διαφορές μεταξύ περιοχών και να προωθηθεί η διαφοροποίηση των τοπικών οικονομιών· τονίζει ότι η καταπολέμηση της διαφθοράς σε όλα τα επίπεδα πρέπει να αποτελέσει πρωταρχική προτεραιότητα για την ΕΕ στο πλαίσιο της ανάπτυξης του εμπορίου και των χρηματοπιστωτικών σχέσεων με τους νότιους εταίρους της, όπως επίσης η προαγωγή ενός πρόσφορου για επενδύσεις περιβάλλοντος το οποίο θα παρέχει ασφάλεια και νομική σταθερότητα στον πυρήνα του, και εξαιρεί τη σημασία και την ανάγκη καθιέρωσης περισσότερων συνεργειών με άλλα εθνικά και διεθνή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα· χαιρετίζει το έργο της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων, (κυρίως μέσω του Ευρωμεσογειακού Φορέα Επενδύσεων και Εταιρικής Σχέσης), της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης (ΕΤΑΑ), των προγραμμάτων εθνικών φορέων στα κράτη μέλη, και της εταιρικής σχέσης της Deauville·
7. τονίζει τον σημαντικό ρόλο που διαδραματίζουν οι νότιες γειτονικές χώρες στον ενεργειακό εφοδιασμό πολλών κρατών μελών και επισημαίνει τις πολλές δυνατότητες για συνεργασία στον τομέα της ενέργειας· σημειώνει την ανάγκη προώθησης των ευρωμεσογειακών διασυνδέσεων στους τομείς του φυσικού αερίου και της ηλεκτρικής ενέργειας·
8. επικροτεί τις πρόσφατες δίκαιες και διαφανείς εκλογές στην Τυνησία, οι οποίες – συνοδευόμενες από οικονομικές, νομοθετικές και κοινωνικές μεταρρυθμίσεις – αποτελούν παράδειγμα προς μίμηση για άλλες χώρες της περιοχής· υπογραμμίζει τη σημασία των ελεύθερων και δίκαιων εκλογών στο βαθμό που επιτρέπουν να διασφαλιστεί η ενότητα στις εν λόγω χώρες μέσω της θέσπισης δημοκρατικών και πλουραλιστικών θεσμών, θέτοντας κατ' αυτόν τον τρόπο τις βάσεις για μεγαλύτερη σταθερότητα και εκσυγχρονισμένες κοινωνικοοικονομικές δομές, οι οποίες συνιστούν με τη σειρά τους απαραίτητη προϋπόθεση για την προσέλκυση διεθνών επενδύσεων και την επίτευξη βιώσιμης ανάπτυξης· τονίζει ότι παράλληλα με τις δημοκρατικές αλλαγές είναι ανάγκη να πραγματοποιηθούν οικονομικές, νομοθετικές και κοινωνικές μεταρρυθμίσεις με σκοπό το άνοιγμα και τον εκσυγχρονισμό των κοινωνικοοικονομικών δομών αυτών των χωρών·
9. προτείνει, στο πλαίσιο του ανοίγματος μιας πολιτικής ελεύθερων συναλλαγών, την πραγματοποίηση σε τακτά διαστήματα μελετών του αντικτύπου με στόχο την ενεργό και συνεχή παρακολούθηση των επιπτώσεων αυτής της πολιτικής στις μεσογειακές χώρες του Ευρωπαϊκού Νότου με απώτερο στόχο τα θετικά αποτελέσματα για τους πολίτες και τα οικονομικά και παραγωγικά συστήματα των διαφόρων χωρών.

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΗΣ ΤΕΛΙΚΗΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ ΣΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ημερομηνία έγκρισης	6.2.2012
Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας	+: 40 -: 2 0: 0
Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Frieda Brepoels, Elmar Brok, Jerzy Buzek, Arnaud Danjean, Michael Gahler, Μαριέττα Γιαννάκου, Ιωάννης Κασουλίδης, Tunne Kelam, Nicole Kiil-Nielsen, Evgeni Kirilov, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Eduard Kukan, Vytautas Landsbergis, Krzysztof Lisek, Ulrike Lunacek, Barry Madlener, Κυριάκος Μαυρονικόλας, Francisco José Millán Mon, Alexander Mirsky, María Muñiz De Urquiza, Ria Oomen-Ruijten, Pier Antonio Panzeri, Ioan Mircea Pașcu, Alojz Peterle, Cristian Dan Preda, Libor Rouček, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Jacek Saryusz-Wolski, Charles Tannock, Sir Graham Watson, Boris Zala
Αναπληρωτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Elena Băsescu, Tanja Fajon, Elisabeth Jeggle, Doris Pack, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Marietje Schaake, Indrek Tarand, Traian Ungureanu, Ivo Vajgl
Αναπληρωτής(ές) (άρθρο 187, παρ. 2) παρών(όντες) κατά την τελική ψηφοφορία	Marije Cornelissen, Rui Tavares

5.3.2012

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΓΕΩΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΤΗΣ ΥΠΑΙΘΡΟΥ

προς την Επιτροπή Διεθνούς Εμπορίου

Το εμπόριο στην υπηρεσία της αλλαγής: η εμπορική και επενδυτική στρατηγική της ΕΕ για τον Μεσογειακό Νότο μετά την «Αραβική Άνοιξη» (2011/2113(INI))

Εισηγητής: Σπύρος Δανέλλης

ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ

Η Επιτροπή Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου καλεί την Επιτροπή Διεθνούς Εμπορίου, που είναι αρμόδια επί της ουσίας, να συμπεριλάβει στην πρόταση ψηφίσματός της τις ακόλουθες προτάσεις:

1. επισημαίνει ότι η συνεχιζόμενη διεργασία αλλαγών στη Νότια Μεσόγειο την οποία προκάλεσε η Αραβική Άνοιξη έχει αβέβαιο αποτέλεσμα για τις ενεχόμενες χώρες και άγνωστες συνέπειες για την ευρύτερη περιφέρεια και την ΕΕ τονίζει ότι η προαγωγή και η στήριξη μιας βιώσιμης και χωρίς αποκλεισμούς οικονομικής ανάπτυξης στην περιφέρεια και, συνεπώς, η αυξημένη ευημερία και η άνοδος του βιοτικού επιπέδου θα είναι καθοριστικής σημασίας για την εξασφάλιση της δημοκρατίας, του κράτους δικαίου και την αποκατάσταση της πολιτικής σταθερότητας σημειώνει τη σπουδαιότητα που έχει ο γεωργικός τομέας, ο οποίος απασχολεί περισσότερο από το ένα τρίτο του ενεργού πληθυσμού στις χώρες της νότιας ακτής της Μεσογείου και η ανάπτυξη της υπαίθρου στη διεργασία σταθεροποίησης, δεδομένης της συμβολής τους, ειδικότερα υπό συνθήκες αυξημένης αστάθειας στις παγκόσμιες αγορές, στην προώθηση της επισιτιστικής ασφάλειας, σε μια πιο δίκαιη δημιουργία και κατανομή του εισοδήματος, στη δημιουργία θέσεων εργασίας και στην ένταξη των γυναικών και των μικροκαλλιεργητών στον τομέα της οικονομίας·
2. τάσσεται, επομένως, υπέρ της πρόθεσης της Επιτροπής να στηρίζει την αγροτική ανάπτυξη μέσω του προγράμματος «Ευρωπαϊκή Διευκόλυνση Γειτονίας για τη Γεωργία και την Αγροτική Ανάπτυξη» το οποίο θα περιλαμβάνει τη στήριξη των επενδύσεων και θα αναπτύξει διοικητικές ικανότητες, βάσει των βέλτιστων πρακτικών της ΕΕ για την ανάπτυξη αγροτικών περιοχών, προκειμένου να διευκολυνθεί ο εκσυγχρονισμός της γεωργικής παραγωγής σύμφωνα με τα πρότυπα της ΕΕ για την ποιότητα και την

ασφάλεια των τροφίμων.

3. εκφράζει επίσης την ικανοποίησή του για την δέσμευση που ανελήφθη από την Επιτροπή, στην κοινή της ανακοίνωση της 25ης Μαΐου 2011 (COM(2011)303), με σκοπό την χρηματοδότηση πιλοτικών προγραμμάτων για την ανάπτυξη της γεωργίας, της υπαίθρου και της περιφέρειας, με την στήριξη της μεγάλης εμπειρίας της ΕΕ στους τομείς αυτούς και κάνοντας την καλύτερη δυνατή χρήση της στενής συνεργασίας με τον FAO, την Παγκόσμια Τράπεζα και, ενδεχομένως, την ΕΤΕ·
4. καλεί την ΕΕ να στηρίζει τόσο την ανάπτυξη μιας υγιούς αγροτικής παραγωγής όσο και ανάπτυξης της υπαίθρου στην περιφέρεια, στον αγώνα για την καταπολέμηση της φτώχειας, η οποία αποτελεί μόνιμη μάστιγα της υπαίθρου, και με σκοπό να ενισχυθεί η διεργασία σταθεροποίησης· εξαίρει για τον σκοπό αυτό τη σημασία που αποκτούν οι βελτιώσεις στον θεσμικό τομέα και τον τομέα των υποδομών (π.χ. αρδευτικά έργα, διαχείριση, αποθήκευση, συσκευασία και μεταφορά προϊόντων, συστήματα εμπορίας και πρόσβαση σε υπηρεσίες), σε συνδυασμό με τις τεχνολογικές βελτιώσεις, καθώς επίσης και τη σημασία των προγραμμάτων εκπαίδευσης και επαγγελματικής κατάρτισης, ιδίως δε για τις γυναίκες, χωρίς να παραβλέπονται οι καταστάσεις κακής οργάνωσης των παραγωγών και η αδυναμία της κοινωνίας των πολιτών, που αποτελούν επίσης τροχοπέδη στην ανάπτυξη ενός αποδοτικού συστήματος γεωργικών προϊόντων διατροφής· τονίζει τον ρόλο των υπηρεσιών γεωργικών εφαρμογών στη διευκόλυνση της διάδοσης της γνώσης υπογραμμίζει ότι η μέριμνα για την περιβαλλοντική και κλιματική αλλαγή του πλανήτη πρέπει να αποτελέσει κατευθυντήρια γραμμή για τη στήριξη στην προώθηση της βιώσιμης χρήσης των φυσικών πόρων και της ενέργειας καθώς και των συμβατών μεθόδων παραγωγής τονίζει ότι πρέπει να ευνοηθεί η διαφοροποίηση της παραγωγής με σκοπό την ενίσχυση της ανθεκτικότητας σε περιόδους διακυμάνσεων των αγορών και περιβαλλοντικών κρίσεων ενόψει μιας αυξανόμενης συνολικής ζήτησης για τρόφιμα
5. ζητεί περαιτέρω από την Επιτροπή να λάβει μέτρα ώστε να βοηθήσει τις χώρες της Νότιας Μεσογείου να επιτύχουν κανονιστική σύγκλιση σε τομείς προτεραιότητας για την ΕΕ και την περιφέρεια —περιλαμβανομένων προτύπων και διαδικασιών που αφορούν τον ανταγωνισμό, τις επενδύσεις και το εμπόριο— καθώς και ευθυγράμμιση της παραγωγής σύμφωνα με τα πρότυπα της ΕΕ όσον αφορά την ποιότητα και την ασφάλεια των τροφίμων, την περιβαλλοντική προστασία και την καλή μεταχείριση των ζώων, βάσει της αρχής της αμοιβαιότητας· εκτιμά ότι αυτές οι εξελίξεις θα ενισχύσουν τις εξαγωγικές δυνατότητες των χωρών αυτών προς την Ευρωπαϊκή Ένωση· υπογραμμίζει, ωστόσο, ότι απαιτείται παράλληλα να προστατευθούν οι ευαίσθητοι τομείς της γεωργίας της ΕΕ, ιδιαιτέρως αυτοί των χωρών της Μεσογείου, από το ενδεχόμενο της πλήρους ελευθέρωσης των αγορών· υπογραμμίζει την ανάγκη ισόρροπης αύξησης του εμπορίου για όλους τους συμμετέχοντες προκειμένου να αποφευχθούν τα μονομερή οφέλη·
6. ζητεί, επίσης, προκειμένου να μην προκληθεί κοινωνικό και περιβαλλοντικό ντάμπινγκ μεταξύ των υπό εξέταση χωρών και με την ΕΕ, τα μέτρα που θα προταθούν από την Επιτροπή να επιτρέπουν την ενίσχυση της δημιουργίας καινοτόμων δράσεων για προώθηση της τοπικής τεχνογνωσίας, κατάρτιση όσον αφορά την οργάνωση των παραγωγών και την ανάπτυξη τοπικών και περιφερειακών αγορών στο πλαίσιο της ανταλλαγής ορθών πρακτικών ανάμεσα στις χώρες και με την ΕΕ, όπως αυτές που εφαρμόζονταν στο παρελθόν κατά τις προενταξιακές διαδικασίες και στις σχέσεις με τις

γειτονικές χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

7. εφιστά την προσοχή στον εποικοδομητικό ρόλο τον οποίο θα μπορούσε να διαδραματίσει η μεγαλύτερη ολοκλήρωση μεταξύ των χωρών της Βορείου Αφρικής και των χωρών νοτίως της Σαχάρας και τονίζει ότι είναι απαραίτητο να ληφθούν μέτρα σε παγκόσμιο επίπεδο προς αποφυγήν της μονομερούς δράσεως η οποία συχνά αναλαμβάνεται για την αντιμετώπιση επισιτιστικών κρίσεων και ακραίων καιρικών φαινομένων·
8. ζητεί από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να στηρίζει προγράμματα που αφορούν ειδικά τους νέους και τις γυναίκες που απασχολούνται στη γεωργία και τονίζει την ανάγκη ανάληψης δράσης σε ευρωπαϊκό επίπεδο για την προσέλκυση, ιδίως των νέων, να εργασθούν στον τομέα της γεωργίας·

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΗΣ ΤΕΛΙΚΗΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ ΣΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ημερομηνία έγκρισης	29.2.2012
Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας	+ : 25 - : 1 0 : 4
Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	John Stuart Agnew, Liam Aylward, Vasilica Viorica Dăncilă, Michel Dantin, Paolo De Castro, Albert Deß, Herbert Dorfmann, Iratxe García Pérez, Béla Glattfelder, Sergio Gutiérrez Prieto, Martin Häusling, Esther Herranz García, Peter Jahr, Elisabeth Jeggle, Elisabeth Köstinger, George Lyon, Mairead McGuinness, Krisztina Morvai, James Nicholson, Rareş-Lucian Niculescu, Britta Reimers, Alfreds Rubiks, Giancarlo Scottà, Czesław Adam Siekierski, Sergio Paolo Francesco Silvestris, Csaba Sándor Tabajdi, Janusz Wojciechowski, Мария Неделчева
Αναπληρωτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Luís Paulo Alves, Sylvie Goulard, Christa Kläß, Anthea McIntyre

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΗΣ ΤΕΛΙΚΗΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ ΣΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ημερομηνία έγκρισης	27.3.2012
Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας	+ : 25 - : 5 0 : 0
Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	William (The Earl of) Dartmouth, Damien Abad, Laima Liucija Andrikienė, Maria Badia i Cutchet, David Campbell Bannerman, Daniel Caspary, Marielle de Sarnez, Yannick Jadot, Bernd Lange, David Martin, Vital Moreira, Paul Murphy, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Niccolò Rinaldi, Helmut Scholz, Peter Šťastný, Robert Sturdy, Gianluca Susta, Keith Taylor, Iuliu Winkler, Jan Zahradil, Paweł Zalewski, Мегин Казак
Αναπληρωτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Josefa Andrés Barea, Catherine Bearder, George Sabin Cutaș, Mário David, Elisabeth Köstinger, Jörg Leichtfried, Jarosław Leszek Wałęsa
Αναπληρωτές (άρθρο 187, παρ. 2) παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Gabriel Mato Adrover